

# WORM FARM

urbalive  
by plastia

WURMKOMPOSTER

VERMIKOMPOSTÉR

COMPOSTERA

LOMBRICOMPOSTEUR



user guide / Benutzerhandbuch / uživatelská příručka /  
používateľská príručka / manual de usuario / manuel de l'Utilisateur



Hi! I am Helen, and I would like to show you how easy it is to get a little closer to nature and have fun along the way! Thanks to my clever tips and tricks, your earthworms will enjoy a veritable feast in their worm farm! Are you ready to learn about farming worms, and maybe even a little something extra?



Hallo, mein Name ist Helen und ich möchte dir zeigen, wie man mit Freude und Leichtigkeit der Natur näher kommen kann! Dank meiner cleveren Tricks und Aufbesserungen lassen sich sogar Regenwürmer im Wurmkomposter schmecken! Sind Sie bereit, alles über die Welt des Anbaus und vielleicht noch etwas mehr zu erfahren?



Ahoj, jmenuji se Helen a chci vám ukázat, jak být blíž přírodě s radostí a lehkostí! Díky mým chytrým trikům a vychytávkám si i žížaly ve vermikompostéru pošťáknou! Jste připraveni dozvědět se o světě pěstování vše, a možná ještě něco navíc?



Ahoj! Volám sa Helen a chcem vám ukázať, ako byť bližšie k prírode s radosťou a ľahkosťou! Vďaka mojim šikovným trikom a vychytávkam si pochutia vo vermikompostéri aj dážďovky! Ste pripravení dozvedieť sa o svete pestovania všetko a možno ešte niečo navyše?



Hola, me llamo Helen y quiero mostrarle cómo estar más cerca de la naturaleza con alegría y levedad. Gracias a mis ingeniosos trucos y especialidades, ¡hasta las lombrices de tierra disfrutarán en la compostera! ¿Está listo para aprender todo sobre el mundo del cultivo y quizás algo más?



Bonjour, je m'appelle Helen et je vais vous indiquer comment être plus proche de la nature avec joie et facilité ! Grâce à mes ingénieux trucs et astuces, mêmes les lombrics du lombricomposteur vont en profiter ! Êtes-vous prêt(e) à tout connaître du monde de l'élevage, et plus encore ?

# Content Inhalt Obsah Obsah Contenido Contenu

English	4
Deutsch	11
Česky	18
Slovensky	25
Español	32
French	39



reddot award 2017  
winner

## What is vermicomposting?

It's a method of composting in which earthworms take care of peels, teabags and other bio-waste from your household. Using a special vessel, the earthworms turn the waste into a vermicompost that is similar in texture to peat, over the course of a few months. Additionally you obtain a liquid called worm tea. But the vermicompost and worm tea excellent fertilizers with high content of enzymes and hormones that promote growth and protect plants from diseases. You can use them to fertilize herbs as well as indoor and outdoor plants.

## Why to compost at home?

- 40 to 60 percent of household waste is compostable.
- Bio-waste doesn't end up in a dump or incinerator where it doesn't belong.
- You save money for fertilizers and provide your plants with nutrients without chemicals.
- You will have a fertilizer with high content of nutrients and enzymes for optimal plant growth.
- You have a year-around supply of compost for your plants.
- Your kids and grandkids gain practical knowledge of life cycles.

## Worm farm Urbalive Basic Description

The Urbalive worm farm is an interior container in which earthworms transform organic waste from households into vermicompost and worm tea. This way you get a high-quality 100% organic fertilizer for growing both indoor and outdoor plants.

## Technical Data

When using the basic set containing two trays.

B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

C = 15 l (worm tea)

When using the basic set containing three trays.

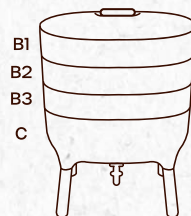
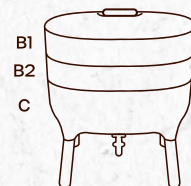
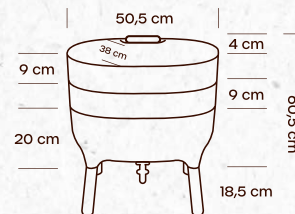
B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

B3 = 21,7 l (it is not included in this package)

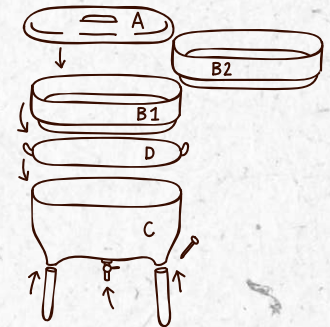
C = 15 l (worm tea)

Maximum load of the whole worm farm is 60 kg.



## How to assemble the Urbalive worm farm? What you will find in the Urbalive worm farm package?

- Cover with a wooden handle (A) with air vent openings
- Two composting trays (B1, B2)
- Bottom tray (C)
- Release valve
- A grille with a textile (D)
- 4 wooden legs
- 4 screws



First screw the wooden legs onto the bottom tray of the worm farm (C). Then screw the release valve onto the bottom tray (C).

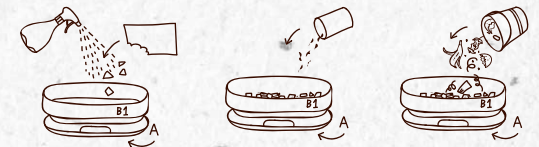
Check the release valve is closed and that it seals well.

Insert the filtration screen (D) into the bottom tray (C) and make sure it fits snugly.

Begin composting using the bottom tray (C) and one composting tray (B1). The second tray (B2) remains empty for now. Its time will come when you have filled the first composting tray (B1). You can put it away for now, or leave it between the composting tray (B1) and the bottom tray (C).

## Warning How use the worm farm Urbalive? For those who like it short

- Assemble your worm farm.
- Create bedding from paper in the composting tray (B1) and put a hatch of earthworms on the bedding.
- You don't need the second tray (B2) yet. Cover the earthworms with a layer of finely chopped biowaste.
- Set the composting tray (B1) on top of the filtration screen (D) inserted into the bottom tray (C), and cover with the lid (A).
- Monitor moisture levels and temperature, and make sure you do not overfeed the earthworms.
- After 2-3 months, place the composting tray (B2) with prepared bedding on the full tray (B1).
- Create a pile in the middle of the full tray (B1) so that the earthworms can easily move up to the next tray (B2).
- Happy composting!



## Composting step by step, in detail

- Create a bedding at the bottom of the composting tray (B1) using moistened crumpled paper. One layer is enough. The box your Urbalive worm farm came in is perfect to use for this purpose. But you can also use egg cartons, newspaper, rolls from toilet paper, grass, leaves, peat, wood shavings or coconut fiber.
- Put your earthworm hatch on the bedding. For start, one pound (0.5 kg) of earthworms will be sufficient. For those counting, it would be about two hundred earthworms. We'll tell you later in these instructions where to get your worms.
- Cover the earthworms as well as the entire bottom of the composting tray (B1) with about an inch (2-3 cm) thick layer of bio-waste chopped to small pieces.
- For the first month, feed the earthworms once or twice a week with a handful of bio-waste. Beware of overfeeding. Otherwise the earthworms won't manage to process the bio-waste and it begins to go mouldy. If this happens, simply remove the mouldy parts from the worm farm.
- As there are more earthworms, you can increase the volume of the bio-waste. In about three months the worm farm manages to process approximately half a pound (quarter of a kilo) of bio-waste per day. This is approximately the amount produced daily by a four-member family.
- Check the moisture level several times a week.
- Once a week carefully rake through the content of the worm farm and see how the earthworms are doing. This also nicely aerates the compost.
- Keep the worm farm closed, the earthworms like darkness.
- In about two months, the worm farm begins to create the earthworm tea, a liquid product of composting. This runs down into the bottom tray with the release valve. Remove the earthworm tea about once or twice a month, depending how much is formed. Wash out the bottom tray of the worm farm every time you tap off the earthworm tea.
- Once the composting tray (B1) fills up entirely, add a pile of bio-waste in the middle to create a mound. Press the second tray (B2) on this and start filling the new tray with bio-waste. The earthworms will either move to the second tray (B2) by themselves or you can help them and move a part of the earthworms to the upper floor. Leave the full tray (B1) in the set for another month. During this time all earthworms will move to the tray (B2) and the material in tray (B1) will turn into vermicompost. If you need to use the fertilizer immediately, you can spread it in a thin layer on an underlay and make a mound in the middle. The worms will move from the thin layer to the mound.
- Then remove the vermicompost from the composting tray (B1), fertilize your plants and wash the tray under running water. The composting tray (B1) thus becomes the empty tray (B2). For now add it empty to the composter or set it aside until you fill the tray in which you are composting at the moment. Then repeat the entire cycle with moving the earthworms to the upper floor. And so on, over and over.

## What belongs in a worm farm

- peels and leftovers of fruits and vegetables (for example potato peels, apple cores, green tops, etc.)
- tea bags (earthworms often like to reproduce in them, so don't forget them)
- coffee grounds, coffee filters
- leftovers of boiled vegetables
- crushed eggshells
- paper napkins
- dampened paper carton
- dry baked goods
- leftovers of house or outdoor plants

**TIP:** Chop large pieces into smaller, the worms will process them better.



## What does not belong in a worm farm

- flavor-intensive foods such as ginger or an excessive amount of citruses
- milk products
- meat products
- bones
- oil, lard and other fats

**TIP:** In the beginning of composting, don't dispose of leftovers of stalk vegetables or potato peels. The initial small number of worms cannot process them with their enzymes and the leftovers could smell.



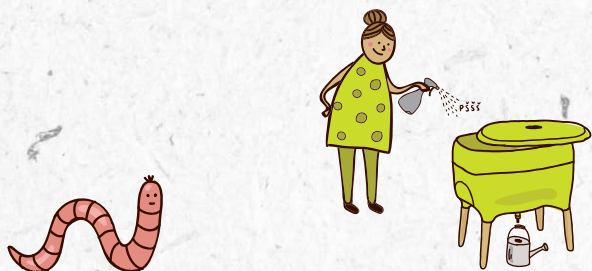
## Where to put the worm farm Urbalive?

The worm farm Urbalive can stand in the kitchen, on the balcony, in the hallway, in a garage, as well as in a classroom or an office. If you maintain a few simple rules, you don't need to be afraid that the contents of the worm farm would smell badly.

**Keep at an adequate temperature.** The earthworms like a temperature around 68 °C (20 °C). In the winter, don't leave the worm farm outside without insulation, so that it wouldn't freeze through. In the summer, don't put it directly in the sun, where it would overheat and dry up. The temperature in the worm farm should not drop below 41 °F (5 °C) and exceed 77 °F (25 °C).



**Keep the vermicompost at the right humidity level.** Check the correct moisture level in the worm farm by taking a handful of the composted material and pressing it in your palm as hard as possible. If a few droplets of water appear, the moisture level is ideal. If more water appears, you should dry up the compost, for example with shredded paper or carton. If the drops of water fail to appear, moisten the compost with a water spray or by adding dampened shredded paper or carton from a box or an egg crate. The number of earthworms may decrease if optimal humidity is not provided. Earthworms like the dark, so do not place the worm composter in the direct sunlight. The best place for earthworms is in the shade.



## Which earthworms should I use for the worm farm and where to get them?

There is a particular species of earthworms that was bred specifically for composting and that you should use in your worm farm. They are called the California hybrid or tiger worms (in Latin it's *Eisenia andrei*). Unlike their common relatives known as redworms (*Eisenia fetida*), tiger worms are much more eager to eat, that is to compost, and reproduce faster. You can buy the tiger worms can be bought from specialized sellers. Please be aware that in hot summer months it's not possible to send earthworms in mail. You should also select a seller who will send you earthworms including compost (that is not just clean worms in a box).

## How to use vermicompost and worm tea?

Vermicompost is the best fertilizer you can give your plants. It contains efficient enzymes and natural growth hormones. It is added to soil in planters of indoor plants or directly on the plant bed. If you mix vermicompost with soil, you can use it as a classic substrate. It's also effective as a starter for plant germination process. Earthworm tea is an excellent liquid fertilizer for herbs, indoor plants as well as the garden. It contains high levels of nutrients and enzymes that promote growth and help build plant resistance against pests. You can tap off the earthworm tea into a plastic or glass bottle. It's best diluted with water in the 1:9 ratio. Use the diluted earthworm tea to water plants or spray it on their foliage.

## When it doesn't work as it should...

### The worm farm exudes odor:

A properly maintained worm farm doesn't have an unpleasant smell. If the odor appears, it's most often because the earthworms can't manage to process all the bio-waste, therefore lower its amount. The unprocessed waste also causes high humidity of the composted material, that then rots and exudes odor. Dry the contents of the worm farm with pieces of shredded paper, newspaper, cartons or paper egg crates. Another reason for an unpleasant odor may be remnants of stalk vegetables or potatoes. These are best introduced to composting only after a few months, when the earthworms are sufficiently active for timely processing.

### The lack of earthworms:

A lack of earthworms is a signal that the earthworms aren't breeding in the Worm Farm, because they don't feel well in it. Try to change the composition of bedding and bio-waste and also fine-tune the moisture level of the composted material.

### Too many earthworms:

If you have too many small earthworms in your worm farm, you can give them away. You can also let us know and we'll be happy take care of your earthworms. You shouldn't let them out because they may not be a native species and are not used to cold, so they wouldn't survive a winter.

### The earthworms drop through:

In case some earthworms dropped through to the bottom tray of the composter, return them to the composting tray (B1) and check that the grille with the textile is properly placed.

### Mould:

Should mould appear in the worm farm, it is most often because the earthworms can't manage to process the bio-waste, so decrease its amount. Remove the mouldy pieces. If there is only a little bit of mould, simply cover it with a layer of composted bio-waste.

### The worm farm mix is too moist:

Should in the worm farm material be too moist, add pieces of shredded paper, newspaper or paper egg crates. Leave the lid slightly ajar until the moisture level drops.

### The worm farm mix is too dry:

Should in the worm farm material be too dry, moisten it with a water spray or pieces of shredded dampened paper, newspaper or paper egg crates.

### Earthworm escapes:

When the earthworms have plenty of moisture and food, they have no reason to run. Even then, should this happen, make sure the worm farm isn't too dry and if so, moisten it with a water spray or pieces of dampened paper. Further check that all parts of the worm farm fit tightly. The earthworms have no way to escape a properly assembled Urbanive worm farm.

### Holiday:

Holiday is no problem. Earthworms can easily make it for two weeks without food. But they survive without food a maximum to four weeks.

## Maintenance and cleaning

It is an interior container which does not need any special maintenance. When you tap off the earthworm tea from the worm farm, wash out the bottom tray with the release valve. Also wash the tray from which you took processed compost. Both trays can be washed with a dish soap and thoroughly rinsed. When rinsing with warm water, turn the release valve a few times (i.e. close it and open it again). By doing so, you ensure that the sediment and worm tea dregs are removed completely and at the same time, you avoid freezing the release valve during its opening and closing.

## Disassembling

Disassemble the product in the same way you assembled it. Clean and store it. First, take the top tray away from the bottom tray, then take the grille out, unscrew the drain valve from the bottom container and remove the wooden legs from the bottom tray.

## Spare Parts

Do you need any spare parts for your worm farm? On the website [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) or by your dealer, you can buy the following spare parts: the cover (A), the tray (B), and the grille with a textile (D).

## Disposal

All product components should be disposed of ecologically. The disposal must be carried out in accordance with the regulation of the Government or the law.

## Guarantee

The product is guaranteed for the period of 24 months from the date of purchase. The guarantee is granted only in eligible guarantee claims, i.e. in the cases of material or manufacturing defects.

The guarantee is claimable only when the product is used according to the Instructions for use.



## Was ist Wurmkompostierung?

Es ist eine Art der Kompostierung, bei der für die Schalen, Tee-Beutel und andere organische Abfälle von Haushalten die Kompostwürmer sorgen. Die Kompostwürmer verwandeln die Abfälle in einigen Monaten in einem speziellen Behälter - Wurmkomposter genannt - zu Wurmkompost (derin seiner Struktur der Torferde ähnelt). Als zweites Produkt gewinnen Sie den sogenannten Wurmtee. Sowohl Wurmkompost als auch Wurmtee sind hochwertige organische Naturdünger mit hohem Enzymgehalt, die beim Pflanzenwachstum helfen und Pflanzen vor Krankheiten schützt. Beide Dünger können Sie sowohl für Ihre Zimmerpflanzen als auch für Kräuter und Pflanzen im Freien verwenden.

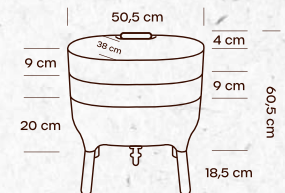
## Warum in der eigenen Wohnung kompostieren?

- 40 bis 60 Prozent des Mülls aus dem Haushalt sind kompostierbar
- Biomüll sollte nicht auf die normale Deponie oder in die Müllverbrennungsanlage gefahren werden, wo er nicht hingehört
- Sie sparen beim Dünger und gönnen Ihren Pflanzen und Kräutern Nährstoffe ohne Chemie
- So erhalten Sie einen Dünger - reich an Nährstoffen und Enzymen - für das richtige Pflanzenwachstum
- Sie schaffen sich eine ganzjährige Kompostversorgung für Ihre Pflanzen
- Sie können Ihre Kinder und Enkelkinder über die natürlichen Zyklen aufklären

## Wurmkomposter Urbalive Grundbeschreibung

Es handelt sich um ein Innengefäß, in dem Regenwürmer die Pflanzenreste aus dem Haushalt zu Wurmkompost und Regenwurmtee umwandeln.

So erhalten Sie einen hochwertigen 100% organischen Dünger für Zimmer- und Außenpflanzen.



## Technische Angaben

Bei Verwendung eines Grundsets vom Wurmkomposter mit zwei Wurmbetten.

B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

C = 15 l (Wurmtee)

Bei Verwendung eines Grundsets vom Wurmkomposter mit drei Wurmbetten.

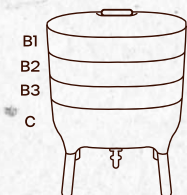
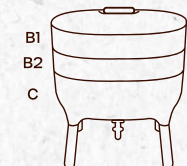
B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

B3 = 21,7 l (nicht in der Packung enthalten)

C = 15 l (Wurmtee)

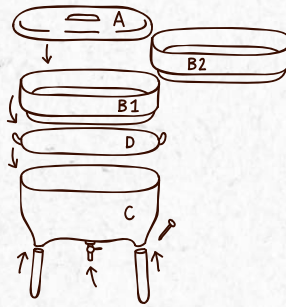
Die maximale Belastung des ganzen Wurmkomposters beträgt 60 kg.



## Wie baut man den Wurmkomposter Urbalive zusammen?

### Was finden Sie in einer Packung mit Wurmkomposter Urbalive?

- Deckel mit einem Holzgriff (A) und Löcher für Luftzufuhr
- 2 Wurmbetten (B1, B2)
- Unterteil (C)
- Ablasshahn
- Zwischengitter mit Gewebe (D)
- 4 Holzfüßchen
- 4 Schrauben

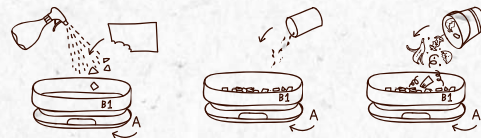


Befestigen Sie zuerst die Holzbeine mit einer Holzschraube zum unteren Teil des Wurmkomposters (C). Schrauben Sie dann der Ablasshahn in den unteren Teil an (C). Überprüfen Sie, ob der Ablasshahn geschlossen und dicht ist. Setzen Sie das Filtersieb (D) in den unteren Teil (C) so ein, dass es gut abdichtet. Beginnen Sie mit dem unteren Teil (C) und mit einer Etage zu kompostieren (B1) - wir nennen sie das Wurmbett. Das zweite Wurmbett (B2) bleibt vorerst leer. Sie kommt an die Reihe, wenn Sie das Wurmbett (B1) voll füllen. Sie können sie also vorerst aufbewahren oder zwischen des Wurmbettes (B1) und dem unteren Teil (C) lassen.

## Wichtige Warnungen

### Wie benutzt man den Wurmkomposter Urbalive? Für Diejenigen, für die es ausreichend ist, kurz zu erklären:

- Wurmkomposter zusammenbauen.
- Machen Sie auf dem Wurmbett (B1) Einstreu aus Papier und setzen Sie Regenwurmsetzlinge darauf.
- Sie brauchen das zweite Wurmbett (B2) noch nicht. Decken Sie die Regenwürmer mit einer Schicht fein gehackten Bioabfalls ab.
- Setzen Sie das Wurmbett (B1) auf das im unteren Teil (C) eingesetzte Filtersieb (D) und decken Sie es mit dem Deckel (A) ab.
- Achten Sie auf Luftfeuchtigkeit und Temperatur sowie darauf, dass Sie die Regenwürmer nicht überfüttern.
- Legen Sie nach 2-3 Monaten das Wurmbett (B2) mit der vorbereiteten Einstreu auf das volle Wurmbett (B1).
- Machen Sie für die Regenwürmer auf dem vollen Wurmbett (B1) ein Häuflein in der Mitte, damit sie leichter in das Wurmbett umziehen können (B2).
- Kompostieren Sie mit Vergnügen.



## Kompostierung Schritt für Schritt, im Detail

- Auf das Wurmbett (B1) Streu aus zusammengeknülltem Papier legen. Eine Schicht reicht. Perfekt passt auch die Kartonage, in der der Wurmkomposter eingetroffen ist. Man kann ebenso Zeitungen, Toiletten-papierrollen, Gras, Laub, Torf, Holzspäne oder Kokosfaser verwenden.
- Kompostwürmer auf die Streu legen. Am Anfang braucht man nur 250 Gramm Kompostwürmer. Das entspricht ca. 200 einzelnen Wümmern. Wo man die Kompostwürmer beziehen kann, erfahren Sie im nächsten Teil der Anleitung
- Kompostwürmer und Wurmbett (B1) mit einer dicken Schicht 2-3 cm aus fein zerkleinerten organischen Abfällen abdecken.
- Im ersten Monat die Kompostwürmer ein bis zweimal in der Woche mit einer Handvoll organischem Abfall füttern. Vorsicht: Kompostwürmer nicht überfüttern. Ansonsten können die Kompostwürmer die organischen Abfälle nicht verarbeiten und die Abfälle werden schimmelig. Sollte das passieren, einfach die verschimmelten Stücke entfernen.
- Wenn die Anzahl der Kompostwürmer wächst, kann die Abfallmenge entsprechend erhöht werden. Etwa in 3 Monaten verarbeiten die Kompostwürmer täglich bis zu 250 Gramm organischer Abfälle. Diese Menge etwa produziert pro Tag eine vierköpfige Familie.
- Mehrmals pro Woche die Feuchtigkeit kontrollieren.
- Einmal in der Woche den Inhalt im Wurmkomposter wenden und auflockern. Dabei sollte man schauen, ob die Kompostwürmer i.o. sind. Der Kompost ist somit gleichzeitig schön belüftet.
- Der Wurmkomposter sollte geschlossen bleiben, denn die Kompostwürmer lieben Dunkelheit.
- Etwa zwei Monate später entsteht im Wurmkomposter der sogenannte Wurmtee. Er ist ein flüssiges Produkt der Kompostierung. Er fließt in den Unterteil mit dem Abflusshahn. Den Wurmtee nehmen Sie einmal oder zweimal im Monat ab, je nach Menge. Nach jedem Abziehen des Wurmtees reinigen Sie den Unterteil.
- Wenn das Wurmbett (B1) voll ist, geben Sie in die Mitte noch eine Handvoll organischen Abfall zu, um einen Haufen zu bilden. Danach das zweite Wurmbett (B2) andrücken und organische Abfälle darauf-legen. Die Kompostwürmer klettern in das zweite Wurmbett (B2) durch die Löcher alleine oder mit Ihrer Hilfe. Ein Teil der Kompostwürmer können Sie auch in das zweite Wurmbett (B2) legen. Das Wurmbett (B1) lassen Sie dort noch ein Monat. Während dieser Zeit klettern alle Kompostwürmer in das zweite Wurmbett (B2) und das Material im Wurmbett (B1) wird in Kompost umgewandelt. Allerdings, wenn Sie den Dünger sofort verwenden, verteilen Sie den Wurmkompost auf einer Matte in einer dünnen Schicht mit dem Haufen in der Mitte. Die Kompostwürmer ziehen hinein.
- Schütten Sie den Wurmkompost aus dem Wurmbett (B1), düngen Sie damit die Pflanzen und spülen Sie das Wurmbett ab. Aus dem Wurmbett (B1) wird ein leeres Wurmbett (B2). Legen Sie dieses beiseite, bis das Wurmbett, in dem gerade kompostiert wurde, wieder voll ist. Und der Zyklus wird immer so wiederholt.

### Was gehört in den Wurmkomposter

- Gemüse- und Obstabfälle und sonstige Grünschnittreste
- Teebeutel (in Teebeuteln vermehren sich die Regenwürmer oft) und abgekühlter Kaffeesatz
- Reste von gekochtem Gemüse
- zerkleinerte Eierschalen
- Papierreste, Papierservietten, feuchte Pappe, Kaffeefilter
- trockene Brotreste
- Blumen- und sonstige Grünschnittreste

**TIPP:** Große Stücke sollten klein geschnitten werden, um den Kompostwürmern ihr Arbeit zu erleichtern.



### Was gehört nicht in den Wurmkomposter

- Lebensmittel mit unverwechselbarem Geschmack, wie Ingwer oder große Mengen von Zitrusfrüchte
- Fleisch und Milchprodukte
- Knochen
- Öl, Schmalz und andere Fette

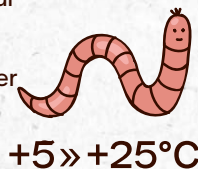
**TIPP:** Zu Beginn der Kompostierung werfen Sie keine Reste von Kohlgemüse oder Kartoffelschalen hinein. Vermeiden Sie die Gerüche, die durch mangelhafte Zersetzung (bei kleiner Anzahl von Kompostwürmern) anfangs entstehen.



### Wo soll der Urbalve Wurmkomposter hingestellt werden?

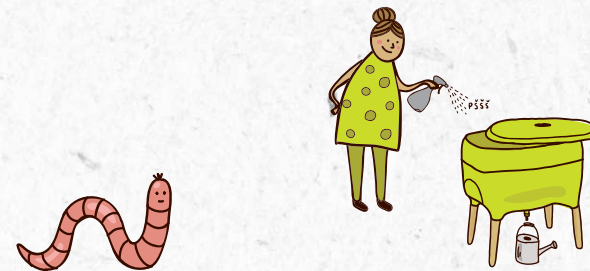
Urbalve Wurmkomposter kann in der Küche, auf dem Balkon, im Flur, in der Garage oder in der Klasse oder im Büro stehen. Wenn ein paar Regeln befolgt werden, stinkt der Wurmkomposterinhalt nicht.

**Halten Sie die angemessene Temperatur ein.** Eine Temperatur um 20 °C bekommt den Kompostwürmern gut. Im Winter soll der Wurmkomposter nicht ohne Isolierung draußen bleiben, er darf nicht durchfrieren. Im Sommer darf der Wurmkomposter nicht in der direkten Sonne stehen, sonst trocknet er aus. Die Temperatur im Wurmkomposter sollte nicht unter 5 °C fallen und 25 °C nicht überschreiten.



### Halten Sie die richtige Feuchtigkeit des Wurmkompostes aufrecht.

Die richtige Feuchtigkeit der Mischung im Wurmkomposter ist zu überprüfen, so dass Sie eine Handvoll vom kompostierten Material nehmen und es festdrücken. Die ideale Feuchtigkeit ist, wenn ein paar Wassertropfen entstehen. Wenn zu viel Wasser entsteht, sollte der Kompost mit dem Papier oder Pappe ausgetrocknet werden. Falls keine Wassertropfen entstehen, muss der Kompost mit einem Sprühgerät oder nassen Papierschnitzeln (Zeitungen, Eierschachteln etc.) befeuchtet werden. Die Regenwürmer mögen Dunkelheit, setzen Sie also den Wurmkomposter dem direkten Sonnenlicht nicht aus. Sie fühlen sich am besten im Schatten.



### Wo bekomme ich die Würmer her und welche Würmer passen in den Wurmkomposter?

In den Wurmkomposter passt eine besondere Art von Würmern, die speziell für die Kompostierung gezüchtet wird. Oft als Californian Hybrid genannt (lateinisch Eisenia andrei). Kalifornische Würmer haben einen größeren Appetit und vermehren sich schneller. Kalifornische Würmer sind im Fachhandel zu erhalten. Seien Sie sich bewusst, dass in den heißen Sommermonaten die Würmer nicht per Post gesendet werden können. Wählen Sie aus den Wurmhändlern nur solche aus, die die Würmer in einer Dose mit einer kleinen Kompostmenge verschicken (nicht nur reine Würmer in einer Box).

### Wozu passt der Wurmkompost und der Wurmtee?

Wurmkompost ist der beste Dünger, den Sie Ihren Pflanzen geben können. Der Dünger ist reich an aktiven Enzymen und Wachstumshormonen. Er wird in den Blumentöpfen in die Erde oder direkt auf die Beete gegeben. Der Wurmkompost mit der Erde gemischt kann als Standardsubstrat verwendet werden. Wirkt aber auch als Starter beim Keimungsprozess der Pflanzen. Wurmtee ist ein ausgezeichnete Flüssigdünger für Kräuter, Zimmerpflanzen aber auch für den Garten. Der Wurmtee ist reich an Nährstoffen und Enzymen, er hilft den Pflanzen beim Wachstum und schützt gegen Schädlinge. Der Wurmtee kann in eine Kunststoff-oder Glasflasche abgefüllt werden. Idealerweise verdünnt man Tee mit Wasser im Verhältnis 1 : 9. Mit diesem verdünnten Wurmtee gießen Sie Ihre Pflanzen oder besprühen Sie die Pflanzenblätter damit.

## Wenn es nicht geht, wie es gehen sollte...

### Wurmkomposter stinkt:

Ein richtig gepflegter Wurmkomposter stinkt nicht. Wenn er stinkt, schaffen die Kompostwürmer die Verarbeitung der organischen Abfälle nicht. Reduzieren Sie die Menge von organischen Abfällen. Große Mengen der nicht verarbeiteten organischen Abfälle verursacht hohe Feuchtigkeit und die organischen Abfälle verwesen und stinken. Der Inhalt des Wurmkomposters kann mit Papier, Zeitungen oder Eierschachteln getrocknet werden. Geruch könnte von Kohlgemüseresten oder Kartoffeln stammen. Diese sollten erst nach ein paar Monaten in die Kompostierung einbezogen werden, wenn die Kompostwürmer aktiv genug sind.

### Zu wenig Kompostwürmer:

Wenn in dem Wurmkomposter wenig kleine Kompostwürmer sind, es ist ein Signal, dass die Kompostwürmer sich nicht vermehren. Versuchen Sie die Streustruktur und die Struktur der organischen Abfälle zu ändern. Die Feuchtigkeit sollte auch besser eingestellt werden.

### Zu viel Kompostwürmer:

Wenn in dem Wurmkomposter viele kleine Kompostwürmer sind, schenken Sie diese jemandem. Sie können auch uns kontaktieren, gerne nehmen wir Ihre Kompostwürmer an. Bitte die Kompostwürmer nicht in die freie Natur setzen. Es ist keine heimische Wurmart, die an den Winter nicht gewöhnt ist und die Würmer überleben es nicht.

### Kompostwürmer fallen:

Wenn die Kompostwürmer versehentlich in den Unterteil des Wurmkomposters durchfallen, sollten sie wieder in das Wurmbett (B1) zurückgebracht werden. Kontrollieren Sie, dass das Zwischengitter mit Gewebe richtig positioniert ist.

### Schimmel:

Wenn im Wurmkomposter Schimmel zu sehen ist, schaffen es die Kompostwürmer nicht, die organischen Abfälle zu verarbeiten. Reduzieren Sie die Menge. Entfernen Sie die verschimmelten Stücke. Wenn im Wurmkomposter nur wenig Schimmel ist, sollte er mit einer Schicht kompostierter organischer Abfälle zugedeckt werden.

### Die Mischung im Wurmkomposter ist zu nass:

Wenn die Oberfläche des Wurmbettes zu nass ist, sollen Zeitungsstücke, Papierstücke oder Eierschachteln hinzugefügt werden. Den Deckel nicht halb offenlassen, bis die Feuchtigkeit zurück geht.

### Ist die Mischung im Wurmkomposter zu trocken?

Wenn die Oberfläche des Wurmbettes zu trocken ist, sollte mit einem Sprüherät oder nassen Papier-schnipseln (Zeitungen, Eierschachteln etc.) befeuchtet werden.

### Wurmflucht:

Wenn die Kompostwürmer genügend Feuchtigkeit und genügend Nahrung haben, haben sie keinen Grund zu fliehen. Sollten die Würmer aus der Masse entfliehen, muss sichergestellt werden, dass die Oberfläche des Wurmbettes nicht zu trocken ist, bzw. Sie sollte mit einem Sprüherät befeuchtet werden. Außerdem sollte noch überprüft werden, dass alle Teile des Wurmkomposters dicht geschlossen sind. Wenn der Wurmkomposter Urbalve richtig aufgestellt ist, finden die Kompostwürmer keinen Weg hinaus.

### Urlaub:

Urlaub ist kein Problem. Die Kompostwürmer überleben problemlos auch einen zweiwöchigen Hungerstreik. Ohne Nahrung halten die Kompostwürmer aber höchstens vier Wochen durch.

## Wartung und Reinigung

Es ist ein Innenbehälter, der keine besondere Wartung erfordert. Der Unterteil mit Ablasshahn, wenn der Wurmtee abfließt, und das Wurmbett, aus dem der fertige Wurmkompost entnommen wurde, muss man mit einem warmen Wasser und einem Spülmittel ausgewaschen werden und beide Teile gut nachspülen. Während der Spülung mit warmem Wasser drehen Sie mehrmals mit dem Ablasshahn-Ventil (Schließen und erneutes Öffnen), um eine gründliche Entfernung der Ablagerungen und des Schlamms aus dem Wurmtee zu gewährleisten. Gleichzeitig vermeiden Sie, dass das Ventil beim Öffnen oder Schließen erstarrt.

## Demontage

Demontieren Sie das Produkt auf die gleiche Weise, wie Sie es zusammengebaut haben. Reinigen und lagern Sie es nab. Trennen Sie das Wurmbett von dem Unterteil ab, entfernen Sie das Zwischengitter, schrauben Sie das Ablassventil vom unteren Teil ab und demontieren Sie die hölzernen Füße vom unteren Teil.

## Ersatzteile

Benötigen Sie Ersatzteile für Ihren Wurmkomposter? Unter [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Ersatzteile nachzukaufen: Deckel (A), Wurmbetten (B), Zwischengitter mit Gewebe (D).

## Entsorgung

Geben Sie alle Produktkomponenten zur ökologischen Entsorgung über. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit der Regierungsverordnung oder mit dem Gesetz erfolgen.

## Garantie

Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Die Garantie wird nur bei berechtigten Garantiefällen gewährt, und zwar bei Material- oder Herstellungsfehlern. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird.

In unserem Wurmkomposter fühlen sich kalifornische Regenwürmer wie im Urlaub in einem Designhotel.



## Co je vermikompostování?

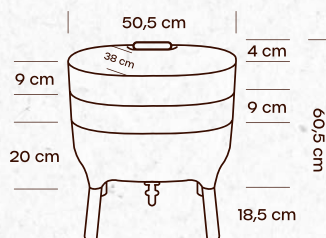
Je to způsob kompostování, při kterém se o slupky, čajové pytlíky a další bioodpad z domácnosti postarají žížaly. Ty odpad ve speciální nádobě – vermikompostéru – za několik měsíců promění ve vermikompost, který se strukturou podobá rašelině. Navíc získáte i takzvaný žížalí čaj. Vermikompost i žížalí čaj jsou skvělá hnojiva s vysokým obsahem enzymů a přírodních hormonů, které pomáhají růstu a chrání rostliny před nemocemi. Lze je používat ke hnojení bylinek a pokojových nebo venkovních rostlin.

## Proč kompostovat doma?

- 40 až 60 procent odpadků z domácnosti můžete kompostovat.
- Bioodpad neskončí na skládce či ve spalovně odpadu, kam nepatří.
- Ušetříte za hnojivo a svým rostlinám dopřejete živiny bez chemie.
- Budete mít hnojivo s vysokým obsahem živin a enzymů pro správný růst rostlin.
- Máte celoroční přísun kompostu pro vaše rostliny.
- Vaše děti či vnoučata získají praktické znalosti o přírodních cyklech.

## Vermikompostér Urbalive Základní popis

Jedná se o interiérovou nádobu, ve které žížaly přemění rostlinné zbytky z domácnosti na vermikompost a žížalí čaj. Získáte tak vysoce kvalitní, 100% organické hnojivo pro pěstování pokojových i venkovních rostlin.



## Technické údaje

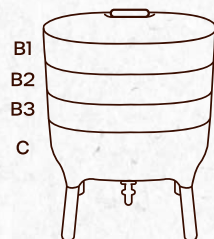
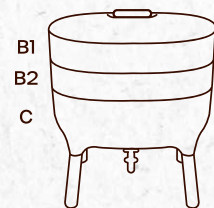
Při použití základní sestavy vermikompostéru se dvěma patry:

- B1 = 21,7 l
- B2 = 21,7 l
- C = 15 l (žížalí čaj)

Při použití základní sestavy vermikompostéru se třemi patry:

- B1 = 21,7 l
- B2 = 21,7 l
- B3 = 21,7 l (patro není součástí balení)
- C = 15 l (žížalí čaj)

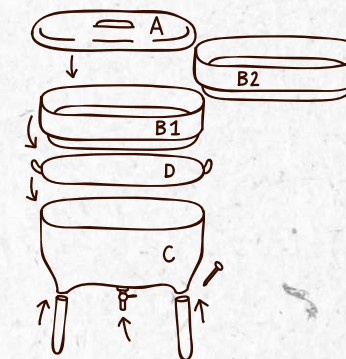
Maximální zatížení celého vermikompostéru je 60 kg.



## Jak sestavíte vermikompostér Urbalive?

### Co najdete v balení vermikompostéru Urbalive?

- víko s dřevěným madlem (A)
- dvě patra (B1, B2)
- spodní díl (C)
- vypouštěcí ventil
- filtrační síto (D)
- 4 dřevěné nohy
- 4 vruty



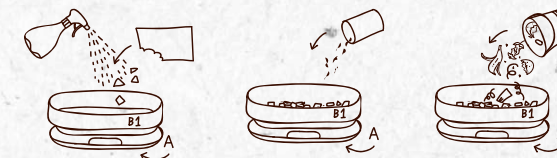
Nejprve pomocí vrutu připevníte dřevěné nohy ke spodnímu dílu vermikompostéru (C). Poté našroubujte do spodního dílu (C) vypouštěcí ventil. Zkontrolujte, zda je vypouštěcí ventil uzavřený a zda dobře těsní. Do spodního dílu (C) vložte filtrační síto (D) tak, aby dobře těsnilo. Kompostovat začnete se spodním dílem (C) a s jedním patrem (B1) – tomu říkáme kompostovací patro. Druhé patro (B2) zatím zůstane prázdné. To přijde na řadu, až kompostovací patro (B1) zaplníte. Můžete ho tedy zatím schovat nebo nechat mezi kompostovacím patrem (B1) a spodním dílem (C).

## Důležitá upozornění

### Jak používat vermikompostér Urbalive?

#### Pro ty, kterým to stačí stručně

- Sestavte vermikompostér.
- V kompostovacím patře (B1) vyrobte podestýlku z papíru. Na podestýlku dejte násadu s žížalami.
- Druhé patro (B2) zatím nepotřebujete. Žížaly pokryjte vrstvou nadrobno nakrájeného bioodpadu.
- Kompostovací patro (B1) umístěte na filtrační síto (D) vložené ve spodním díle (C) a přikryjte víkem (A).
- Hlídejte vlhkost, teplotu a dávejte pozor, abyste žížaly nepřekrmovali.
- Po 2–3 měsících položte kompostovací patro (B2) s připravenou podestýlkou na plné patro (B1).
- Žížalám vytvořte v plném patře (B1) hromádku uprostřed, aby se mohly snáze přestěhovat do patra (B2).
- Kompostujte s radostí.



## Kompostování krok za krokem, podrobně

- Na dně kompostovacího patra (B1) vyrobte podestýlku z navlhčeného zmačkaného papíru. Stačí jedna vrstva. Skvěle se hodí třeba krabice, ve které vám vermikompostér Urbalive dorazil. Použít můžete ale i plata od vajíček, noviny, ruličky od toaletního papíru, trávu, listí, rašelinu, hobliny nebo kokosové vlákno.
- Na podestýlku dejte násadu s žížalami. Do začátku vám bude stačit půl kila žížal. Pro ty, kdo počítají na kusy, je to asi dvě stě žížal. Kde získáte žížaly, se dozvíte v další části návodu.
- Pak žížaly i celé dno kompostovacího patra (B1) pokryjte 2–3 cm silnou vrstvou bioodpadu nakrájeného na malé kousky.
- První měsíc krmte žížaly jednou až dvakrát týdně hrstí bioodpadu. Pozor na překrmování. Pak žížaly nestíhají bioodpad zpracovávat a ten začne plesnivět. Pokud se vám to přihodí, plesnivé kousky z vermikompostéru jednoduše odstraňte.
- Jak bude žížal přibývat, můžete množství bioodpadu zvyšovat. Asi za tři měsíce zvládne vermikompostér až čtvrt kila bioodpadu denně. Tolik zhruba vyprodukuje za den jedna čtyřčlenná rodina.
- Několikrát týdně kontrolujte vlhkost.
- Jednou týdně obsah vermikompostéru opatrně prohrábněte a podívejte se, jak se žížalám daří. Kompost se tím zároveň hezky provzdušní.
- Vermikompostér zavírejte, žížaly mají rády tmu.
- Asi za dva měsíce se v kompostéru začne tvořit takzvaný žížalí čaj, což je tekutý produkt kompostování. Ten odtéká do spodního dílu s vypouštěcím ventilem. Žížalí čaj odebírejte jednou až dvakrát za měsíc, podle toho, kolik se ho vytvoří. Po každém stáčení žížalího čaje spodní díl opláchněte.
- Až se kompostovací patro (B1) úplně zaplní, přidejte doprostřed ještě hrst bioodpadu, aby vznikl kopeček. Na ni přimáčkněte druhé patro (B2) a do něj začněte dávat bioodpad. Žížaly do druhého patra (B2) přelezou buď samy skrz otvory ve dně, nebo jim můžete pomoci a část žížal do horního patra přestěhovat. Patro (B1) nechejte v sestavě vermikompostéru ještě jeden měsíc. Za tu dobu si všechny žížaly přelezou do patra (B2) a vermikompost v patře (B1) dozraje. Pokud však potřebujete hnojivo použít ihned, můžete vermikompost rozprostřít na podložku v tenké vrstvě a vytvořit hromádku. Žížaly se sem z tenké vrstvy přemístí.
- Pak vermikompost z kompostovacího patra (B1) vysypte, pohnojte rostlinky a patro opláchněte. Z kompostovacího patra (B1) se tak stane prázdné patro (B2). Zatím ho dejte na kompostér prázdné nebo odložte stranou, než zaplníte patro, do kterého právě kompostujete. Pak celý koloběh se stěhováním žížal do vyššího patra zopakujte. A tak pořád dokola.

## Co patří do vermikompostéru

- odkrojky a zbytky zeleniny a ovoce (třeba bramborové slupky, ohryzky z jablek, zelené natě apod.)
- čajové sáčky (žížaly se v nich často a rády rozmnožují, proto na ně nezapomínejte)
- kávová sedlina, kávové filtry
- zbytky vařené zeleniny
- rozdrčené vaječné skořápky
- papírové ubrousky
- navlhčená papírová lepenka
- suché pečivo
- zbytky pokojových a venkovních rostlin



**TIP:** Velké kusy nakrájejte na menší, žížaly je lépe zpracují.

## Co nepatří do vermikompostéru

- chuťově výrazné potraviny jako zázvor nebo velké množství citrusu
- mléčné výrobky
- masné výrobky
- kosti
- olej, sádlo a jiné tuky



**TIP:** Zpočátku kompostování nevhazujte zbytky košťalové zeleniny nebo slupky brambor. Malý počet žížal v počátku nemůže svými enzymy kompost rozložit a tyto zbytky by pak mohly zapáchat.

## Kde umístit vermikompostér aneb kam s ním!

Urbalive vermikompostér může stát v kuchyni, na chodbě, ve stínu na balkóně, v garáži nebo ve třídě či kanceláři. Pokud budete dodržovat pár jednoduchých zásad, nemusíte se bát, že by obsah vermikompostéru zapáchal.

**Dodržujte přiměřenou teplotu.** Žížalám svědčí teplota kolem 20 °C. V zimě nenechávejte vermikompostér venku bez izolace, aby nepromrzl. V létě ho nedávejte na přímé slunce, kde by se přehříval a vysychal. Teplota ve vermikompostéru by neměla klesnout pod 5 °C a přesáhnout 25 °C.

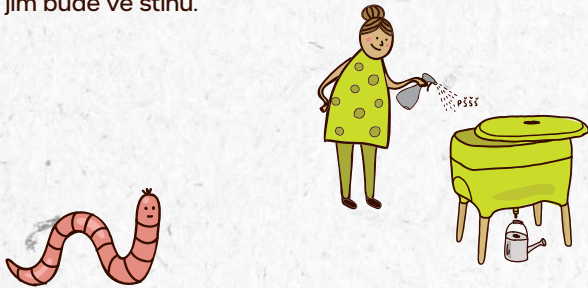
**Udržujete správnou vlhkost** směsi ve vermikompostéru. Zkontrolujete to tak, že vezmete hrst kompostovaného



+5 » +25°C

materiálu a stisknete ho co nejpevněji v dlani. Pokud se objeví pár kapek vody, je vlhkost ideální. Když se objeví vody více, je potřeba kompost vysušit třeba natrhaným papírem nebo lepenkou. Když se kapky vody neobjeví, zvlhčíte kompost rozprašovačem vody anebo vlhkým natrhaným papírem, navlhčeným kartonem z krabice nebo od vajíček. Pokud nebude zajištěna optimální vlhkost, může nastat úbytek žížal.

Žížalám svédčí tma, proto vermikompostér nevystavujte přímému slunci. Nejlépe jim bude ve stínu.



## Kde získám žížaly a jaký druh potřebuji?

Do vermikompostéru patří speciální druh žížal vyšlechtěný přímo pro kompostování. Říká se mu kalifornský hybrid (latinsky se jmenuje *Eisenia andrei*). Na rozdíl od své české příbuzné žížaly hnojní (ta nese latinské jméno *Eisenia fetida*) mají kalifornské žížaly větší chuť k jídlu, tedy ke kompostování. A také se rychleji množí. Kalifornské žížaly dostanete u specializovaných prodejců. Dejte ale pozor na to, že v horkých letních měsících není možné žížaly posílat poštou. Stejně tak je potřeba vybírat mezi těmi prodejci žížal, kteří vám je pošlou i s kompostem (tedy ne čisté žížaly v krabičce).

**TIP:** Nejvýhodnější cesta, jak získat kalifornské žížaly, je dostat je od jiného kompostovacího nadšence. Kontakty na další vermikompostáře najdete na stránkách [www.mapko.cz](http://www.mapko.cz). Jedná se o mapu komunitních zahrad a vermikompostérů. Třeba tam najdete souseda v ulici, který vám ještě dnes dá dvě hrsti vermikompostu i se žížalami. Přidejte i svůj kompostér do mapy a nabídněte své přebytky kompostu a žížal.

## Použití vermikompostéru a žížalího čaje

Vermikompost je nejlepší hnojivo, které můžete svým rostlinám dopřát. Obsahuje účinné enzymy a růstové hormony. Přidává se k zemině do květináčů pokojových květin nebo přímo na záhon. Pokud vermikompost smícháte se zeminou, může být použit jako klasický substrát. Působí také jako startér při procesu klíčení rostlin. Žížalí čaj je vynikající tekuté hnojivo pro bylinky, pokojové rostliny i zahradu. Obsahuje totiž vysoké množství živin a enzymů, které pomáhají rostlinám růst a udržovat je odolné vůči škůdcům. Žížalí čaj můžete stočit do plastové či skleněné lahve. Ideální je, když čaj zředíte vodou v poměru 1 : 9. Zředěným žížalím čajem zalévejte rostliny nebo jej rozprašujte na jejich listy.

## Co dělat, když...

### Vermikompostér zapáchá:

Správně vedený vermikompost nezapáchá. Pokud se zápach objeví, je to nejčastěji proto, že žížaly nestačí zpracovávat všechny bioodpad. Snižte proto jeho množství. Nezpracovaný bioodpad má na svědomí i velkou vlhkost kompostovaného materiálu, který potom hnije a zapáchá. Obsah vermikompostéru vysušíte kousky natrhaného papíru, novin nebo kartonů od vajíček. Příčinou zápachu mohou být také zbytky košťálové zeleniny nebo brambor. Tyto je vhodné zapojit do kompostování až po několika měsících, kdy jsou žížaly dostatečně aktivní pro včasné rozložení.

### Nedostatek žížal:

Nedostatek malých žížal je signál, že se žížaly nerozmnožují, protože jim ve vermikompostéru není dobře. Zkuste změnit složení podestýlky a bioodpadu a také vyladte vlhkost kompostovaného materiálu.

### Hodně žížal:

Pokud máte ve vermikompostéru hodně malých žížal, můžete je někomu věnovat. Můžete se obrátit také na nás, rádi se vašich žížal ujmete. Ven byste je pouštět neměli, protože se nejedná o původní druh, a navíc nejsou zvyklé na zimu, a tak by nepřežily.

### Žížaly propadávají:

Pokud by do spodního dílu vermikompostéru náhodou propadaly nějaké žížaly, vraťte je zpátky do kompostovacího patra (B1) a zkontrolujte, zda je mřížka s textilíí správně umístěna.

### Plíseň:

Když se ve vermikompostéru objeví plíseň, je to nejčastěji proto, že žížaly nestačí bioodpad zpracovávat. Snižte proto jeho množství. Plesnivé kousky odstraňte. A pokud je plísně jen maličko, stačí ji zahrnout vrstvou kompostovaného bioodpadu.

### Směs ve vermikompostéru je moc vlhká:

Pokud je materiál ve vermikompostéru příliš vlhký, přidejte kousky natrhaného papíru, novin nebo kartonů od vajíček. Nechávejte pootevřené víko, dokud se vlhkost nesníží.

### Směs ve vermikompostéru je moc suchá:

Pokud je materiál ve vermikompostéru příliš suchý, zvlhčete ho rozprašovačem nebo kousky natrhaného vlhkého papíru, novin nebo kartonů od vajíček.

### Žížalí útěky:

Když mají žížaly dostatek vlhka a potravy, nemají důvod utíkat. Pokud se to přece jen přihodí, ujistěte se, že není vermikompostér suchý, případně jej navlhčete rozprašovačem nebo kousky natrhaného vlhkého papíru. Dále přezkontrolujte, zda všechny části vermikompostéru dobře doléhají. Ze správně sestaveného Urbalvie vermikompostéru nemají žížaly kudy utéct.

### Dovolená:

Dovolená není problém. Žížaly bez problémů přečkají i čtrnáctidenní hladovku. Bez potravy však vydrží nejdéle čtyři týdny.

## Údržba a čištění

Jedná se o interiérovou nádobu, která nepotřebuje žádnou speciální údržbu. Spodní díl s vypouštěcím ventilem (po odebrání žížalího čaje) a kompostovací patro (po odebrání vermikompostu) řádně vymyjte teplou vodou a prostředkem na nádobí a důkladně vypláchněte. Ventilem při proplachování teplou vodou několikrát otočte (zavírejte a znovu otevřete). Zajistíte tím důkladné odstranění nánosů a kalu z žížalího čaje a zároveň předejete zatuhnutí ventilu při jeho otevírání či zavírání.

## Demontáž

Výrobek demontujte stejným způsobem, jako jste jej složili. Vyčistěte a uskladněte. Oddělte vrchní patro od spodní části, vyndejte filtrační síto, vyšroubujte vypouštěcí ventil ze spodního dílu a od spodního dílu odmontujte dřevěné nohy.

## Náhradní díly

Potřebujete náhradní díly pro svůj vermikompostér? Na [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) vám nabízíme možnost dokoupit náhradní díly: víko (A), patro (B) a filtrační síto (D).

## Likvidace

Všechny komponenty výrobku předejte k ekologické likvidaci. Likvidace musí být provedena v souladu se zákonem.

## Záruka

Na výrobek je poskytována záruka po dobu 24 měsíců od data nákupu. Záruka je poskytována pouze v oprávněných záručních případech, a to při materiálových nebo výrobních vadách. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze.



## Čo je vermikompostovanie?

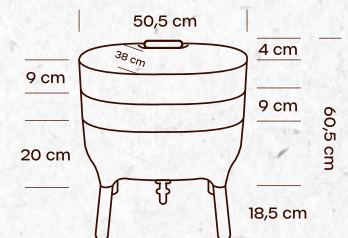
Je to spôsob kompostovania, pri ktorom sa o šupky, čajové vrecká a ďalší bioodpad z domácnosti postarajú dážďovky. Tie odpad v špeciálnej nádobe – vermikompostéri – za niekoľko mesiacov premenia na vermikompost, ktorý sa štruktúrou podobá rašelini. Navyše získate i takzvaný dážďovkový čaj. Vermikompost i dážďovkový čaj sú skvelé hnojivá s vysokým obsahom enzýmov a prírodných hormónov, ktoré podporujú rast a chránia rastliny pred chorobami. Dá sa používať na hnojenie byliniek a izbových aj záhradných rastlín.

## Prečo kompostovať doma?

- 40 až 60 percent odpadkov z domácnosti môžete kompostovať.
- Bioodpad neskončí na skládke či v spaľovni odpadov, kam nepatrí.
- Ušetríte za hnojivo a svojim rastlinám doprajete živiny bez chémie.
- Budete mať hnojivo s vysokým obsahom živín a enzýmov pre správny rast rastlín.
- Máte celoročný prísun kompostu pre vaše rastliny.
- Vaše deti či vnúčatá získajú praktické znalosti o prírodných cykloch.

## Vermikompostér Urbalive Základný popis

Ide o interiérovú nádobu, v ktorej dážďovky premenia rastlinné zvyšky z domácnosti na vermikompost a dážďovkový čaj. Získate tak vysokokvalitné 100 % organické hnojivo na pestovanie izbových a vonkajších rastlín.



## Technické údaje

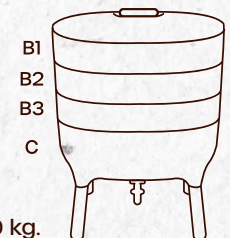
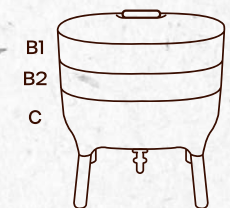
Pri použití základnej zostavy vermikompostéra s dvoma podlažiami.

- B1 = 21,7 l
- B2 = 21,7 l
- C = 15 l (dážďovkový čaj)

Pri použití základnej zostavy vermikompostéra s tromi podlažiami.

- B1 = 21,7 l
- B2 = 21,7 l
- B3 = 21,7 l (nie je súčasťou balenia)
- C = 15 l (dážďovkový čaj)

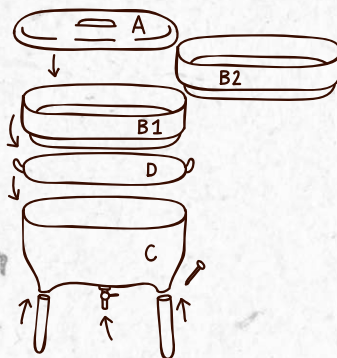
Maximálne zaťaženie celého vermikompostéra je 60 kg.



## Ako zostavíte vermikompostér Urbalive? Co nájdete v balení vermikompostéra Urbalive?

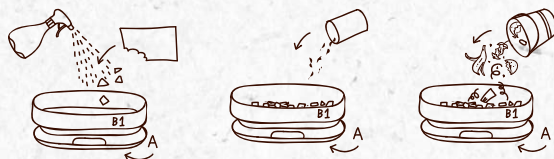
- veko s dreveným držadlom (A)
- dve poschodia (B1, B2)
- spodný diel (C)
- vypúšťací ventil
- filtračné sito (D)
- 4 drevené nohy
- 4 skrutky

Najprv pomocou skrutky pripevníte drevené nohy k spodnému dielu vermikompostéra (C). Potom naskrutkujete do spodného dielu (C) vypúšťací ventil. Skontrolujte, či je vypúšťací ventil uzavretý a či dobre tesní. Do spodného dielu (C) vložte filtračné sito (D) tak, aby dobre tesnilo. Kompostovať začnete so spodným dielom (C) a s jedným poschodím (B1) – tomu hovoríme kompostovacie poschodie. Druhé poschodie (B2) zostane zatiaľ prázdne. To príde na rad až po zaplnení kompostovacieho poschodia (B1). Môžete ho teda zatiaľ odložiť alebo nechať medzi kompostovacím poschodím (B1) a spodným dielom (C).



## Dôležité upozornenia Ako používať vermikompostér Urbalive? Pre všetkých, ktorým to stačí stručne

- Zostavte vermikompostér.
- V kompostovacom poschodí (B1) urobte podstielku z papiera. Druhé poschodie (B2) zatiaľ nepotrebujete.
- Na podstielku dejte násadu dážďoviek.
- Dážďovky prekryte vrstvou nadrobno nakrájaného bioodpadu.
- Kompostovacie poschodie (B1) dajte na spodný diel (C) a prikryte vekom (A).
- Sledujte vlhkosť, teplotu a dávajte pozor, aby ste dážďovky neprekrmovali.
- Za 2–3 mesiace položte kompostovacie poschodie (B2) s pripravenou podstielkou na plné poschodie (B1). Dážďovkám urobte v plnom poschodí (B1) v strede kôpku, aby sa mohli ľahšie presťahovať do poschodia (B2).
- Kompostujte s radosťou.



## Kompostovanie krok za krokom, podrobne

- Na dne kompostovacieho poschodia (B1) urobte podstielku z navlhčeného dokrčeného papiera. Stačí jedna vrstva. Výborne využijete napríklad škatuľu, v ktorej vám prišiel vermikompostér Urbalive. Použiť môžete aj kartóny od vajčiek, noviny, roľky od toaletného papiera, trávu, listie, rašelinu, hobliny alebo kokosové vlákno.
- Na podstielku dajte násadu dážďoviek. Pre začiatok vám postačí pol kila dážďoviek. Tí, ktorí ich počítajú na kusy, zoberú asi dvesto dážďoviek. Kde si môžete zadovážiť dážďovky, sa dozviete v ďalšej časti návodu.
- Potom dážďovky aj celé dno kompostovacieho poschodia (B1) pokryjete 2–3 cm silnou vrstvou bioodpadu nakrájaného na malé kúsky.
- Prvý mesiac kŕmite dážďovky raz až dvakrát za týždeň hrstou bioodpadu. Pozor na prekrmovanie, potom dážďovky nestihnú bioodpad spracovať a začne plesnivieť. Ak sa vám to stane, plesnivé kúsky z kompostéra jednoducho odstráňte.
- Ako budú dážďovky pribúdať, môžete zvyšovať aj množstvo bioodpadu. Asi o tri mesiace už zvládne vermikompostér až štvrt kilogramu bioodpadu denne. Asi toľko odpadu vyprodukuje denne jedna štvorčlenná rodina.
- Niekoľkokrát za týždeň prekontrolujte vlhkosť.
- Raz za týždeň obsah vermikompostéra opatrne prehrabte a pozrite sa, ako sa dážďovkám darí. Kompost sa tým súčasne pekne prevzdušní.
- Vermikompostér zatvárajte, dážďovky majú rady tmu.
- Asi o dva mesiace sa v kompostéri začne tvoriť takzvaný dážďovkový čaj, je to tekutý produkt kompostovania. Odteká do spodného dielu s vypúšťacím ventilom. Dážďovkový čaj odoberajte jeden až dvakrát za mesiac, podľa toho, koľko sa ho vytvorí. Po každom stáčaní dážďovkového čaju spodný diel opláchnite.
- Až sa kompostovacie poschodie (B1) celkom zaplní, pridajte do stredu ešte hrst bioodpadu, aby vznikla kôpka. Na ňu pritlačte druhé poschodie (B2) a začnite do neho dávať bioodpad. Dážďovky prelezú do druhého poschodia (B2) samé cez otvory na dne, alebo im pomôžete a časť dážďoviek do horného poschodia presťahujete. Poschodie (B1) nechajte v zostave vermikompostéra ešte jeden mesiac. Za túto dobu všetky dážďovky prelezú do poschodia (B2) a materiál v poschodí (B1) sa premení na vermikompost. Ak však potrebujete použiť hnojivo ihneď, môžete vermikompost rozprestrieť na podložku v tenkej vrstve a vytvoriť kôpku. Dážďovky sa sem z tenkej vrstvy presunú.
- Potom vermikompost z kompostovacieho poschodia (B1) vysypte, pohnajte rastlinky a poschodie opláchnite. Kompostovacie poschodie (B1) zostane prázdne a premení sa na poschodie (B2). Zatiaľ ho dajte na kompostér prázdne, alebo ho odložte, kým zaplníte poschodie, v ktorom práve kompostujete. Potom celý kolobeh so sťahovaním dážďoviek zopakujte. A tak stále dookola.

## Co patrí do vermikomostéra

- šupky a zvyšky zeleniny a ovocia (napr. zemiakové šupky, ohryzky z jablák, zelené vnate)
- čajové vrecká (dážďovky sa v nich často a radi rozmnožujú, preto na ne nezabúdajte)
- kávová usadenina, kávové filtre
- zvyšky varenej zeleniny
- rozdrvené vajcové škrupiny
- papierové servítky
- navlhčená papierová lepenka
- suché pecivo
- zvyšky izbových a záhradných rastlín



**TIP:** Veľké kusy nakrájajte na menšie, dážďovky ich lepšie spracujú.

## Co nepatrí do vermikomostéra

- chutovo výrazné potraviny jako dumbier alebo veľké množství citrusov
- mliečne výrobky
- mäsové výrobky
- kosti
- olej, masť a iné tuky

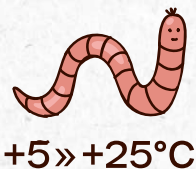


**TIP:** Na začiatku kompostovania nevhadzujte zvyšky hlúbovín ani šupky zo zemiakov. Malý počet dážďoviek na začiatku nemôže svojimi enzýmami kompost rozložiť a zvyšky by potom mohli zapáchať.

## Kam Urbalive vermikompostér postaviť? Aneb kam s ním.

Urbalive vermikompostér môže stáť v kuchyni, na balkóne, na chodbe, v garáži, v triede, či v kancelárii. Pokiaľ budete dodržiavať zopár jednoduchých zásad, nemusíte sa báť, že obsah vermikompostéra bude zapáchať.

**Dodržujte primeranú teplotu.** Dážďovkám vyhovuje teplota okolo 20 °C. V zime nenechávajte vermikompostér vonku bez izolácie, aby nepremrzol. V lete ho nedávajte na priame slnko, kde by sa prehrieval a vysychal. Teplota vo vermikompostéri by nemala klesnúť pod 5 °C a presiahnuť 25 °C.



**Udržujte správnu vlhkosť vermikompostéra.** Správnu vlhkosť zmesi vo vermikompostéri prekontrolujte tak, že vezmete hrst kompostovaného materiálu a stisnete ju čo najpevnejšie v dlani. Ak sa objaví zopár kvapiek vody, je vlhkosť ideálna. Ak sa objaví vody viac, musíte kompost vysušiť, napr. natrhávaným papierom alebo lepenkou. Ak sa kvapky vody neobjavia, zvlhčíte kompost rozprašovačom vody alebo vlhkým natrhávaným papierom, navlhčeným kartónom zo škatule alebo od vajčiek. Ak nebude zaistená optimálna vlhkosť, môže dôjsť k úbytku dážďoviek.

Dážďovkám vyhovuje tma, preto vermikompostér nevystavujte priamemu slnku. Najlepšie im bude v tieni.



## Aké dážďovky mám do vermikompostéra použiť a kde ich získam?

Do vermikompostéra patrí špeciálny druh dážďoviek vyšľachtený priamo pre kompostovanie. Nazývajú sa „kalifornské dážďovky“ (latinsky Eisenia andrei). Na rozdiel od našej dážďovky hnojnej (latinsky Eisenia fetida) majú kalifornské dážďovky väčšiu chuť do jedla. Teda do kompostovania. A súčasne sa rýchlo množia. Kalifornské dážďovky kúpite u špeciálnych predajcov. Na našom webe [www.urbalive.cz](http://www.urbalive.cz) nájdete prehľad tých, ktorých odporúčame. Dávajte ale pozor, lebo v horúcich letných mesiacoch sa dážďovky nedajú poslať poštou. Rovnako tak je potrebné vyberať si medzi predajcami dážďoviek tých, ktorí ich zasielajú aj s kompostom (teda nie čisté dážďovky v škatuľke).

**TIP:** Najvýhodnejším spôsobom získate kalifornské dážďovky, ak vám ich podaruje iný nadšenec pre kompostovanie. Možno nájdete suseda na ulici, ktorý vám ešte dnes dodá dve hrstky vermikompostu aj s dážďovkami.

## Na čo je dobrý vermikompost a dážďovkový čaj?

Vermikompost je najlepšie hnojivo, aké môžete svojim rastlinám dopriať. Obsahuje účinné enzýmy a rastové hormóny. Pridáva sa k zemi do črepníkov izbových rastlín alebo priamo na záhon. Ak vermikompost zmiešate so zeminou, môžete ho použiť ako klasický substrát. Pôsobí aj jako štartér pri procese klíčenia rastliny.

Dážďovkový čaj je skvelé tekuté hnojivo pre bylinky, izbové rastliny aj záhradu. Obsahuje totiž vysoké množstvo živín a enzýmov, ktoré pomáhajú rastlinám rásť a udržiavajú ich odolné voči škodcom. Dážďovkový čaj môžete zliať do plastovej

alebo sklenenej fľaše. Ideálne je, ak čaj zriedite vodou v pomere 1:9. Zriedeným dážďovkovým čajom zalievajte rastliny alebo ho rozprašujte na lístky.

## Co robit ak?

### Vermikompostér zapácha:

Správne ošetrovaný vermikompost nezapácha. Pokiaľ sa zápach objaví, je to najčastejšie preto, lebo dážďovky nestačia spracúvať všetok bioodpad. Znížte preto jeho množstvo. Nespracovaný bioodpad má na svedomí aj veľkú vlhkosť kompostovaného materiálu, ktorý potom hnie a zapácha. Obsah vermikompostéra vysušite kúsками natrhaneho papiera, novin alebo kartónov od vajičok. Príčinou zápachu môžu byť aj zvyšky hľubovín alebo zemiakov. Zapojte ich do kompostovania až po niekoľkých mesiacoch, kedy sú už dážďovky dostatočne aktívne na to, aby zaistili skorý rozklad.

### Nedostatok dážďoviek:

Nedostatok malých dážďoviek je signálom, že sa dážďovky nerozmnožujú, pretože sa im vo vermikompostéri nepáči. Skúste zmeniť zloženie podstielky a bioodpadu a tiež doladte vlhkosť kompostovaného materiálu.

### Veľa dážďoviek:

Ak máte vo vermikompostéri veľa malých dážďoviek, môžete ich niekomu venovať. Môžete sa obrátiť aj na nás, radi sa vašich dážďoviek ujmeme. Von by ste ich vyhodit nemali, pretože sa nejedná o pôvodný druh a navyše nie sú zvyknuté na zimu, a tak by neprežili.

### Dážďovky prepadávajú:

Ak by do spodného dielu vermikompostéra náhodou popadali nejaké dážďovky, vráťte ich naspäť do kompostovacieho poschodia (B1) a prekontrolujte, či je mriežka s textíliou správne umiestnená.

### Pleseň:

Ak sa vo vermikompostéri objaví pleseň, je to najčastejšie preto, lebo dážďovky nestačia bioodpad spracúvať. Znížte preto jeho množstvo. Plesnivé kúsky odstráňte. A pokiaľ je plesne len máličko, stačí ju zahrnúť vrstvou kompostovaného bioodpadu.

### Zmes vo vermikompostéri je príliš vlhká:

Ak je materiál vo vermikompostéri príliš vlhký, pridajte kúsky natrhaneho papiera, novin alebo kartónov od vajičok. Nechajte pootvorené veko, pokiaľ sa vlhkosť neznižuje.

### Zmes vo vermikompostéri je príliš suchá:

Ak je materiál vo vermikompostéri príliš suchý, navlhčite ho rozprašovačom alebo kúsками natrhaneho vlhkeho papiera, novin alebo kartónov od vajičok.

### Dážďovky utekajú:

Keď majú dážďovky dost vlhky a potravy, nemajú dôvod utekať. Ak sa to predsa len stane, zistite, či nie je vermikompostér suchý, prípadne navlhčite povrch rozprašovačom alebo kúsками natrhaneho vlhkeho papiera. Ďalej skontrolujte, či dobre priliehajú všetky časti vermikompostéra. Zo správne zostaveného vermikompostéra Urbalive nemajú dážďovky kadiaľ utiecť.

### Dovolenka:

Dovolenka nie je problém. Dážďovky spokojne znesú aj dvojtýždňovú hladovku. Bez potravy však vydržia najdlhšie štyri týždne.

## Údržba a čistenie

Ide o interiérovú nádobu, ktorá nepotrebuje žiadnu špeciálnu údržbu. Keď z vermikompostéra odoberte dážďovkový čaj, spodný diel s vypúšťacím ventilom vmyte. Vmyte tiež poschodie, z ktorého ste vybrali hotový kompost. Obidve časti staci umyt prostriedkom na riad a dôkladne vypláchnut. Pri preplachovaní teplou vodou ventilom niekoľkokrát otočte (zatvárajte a znovu otvárajte), zaistíte tým dôkladné odstránenie nánosov a kalu z dážďovkového čaju a zároveň predídete stuhnutiu ventilu pri jeho otváraní či zatváraní.

## Demontáž

Výrobok demontujte rovnakým spôsobom, ako ste ho zložili. Vycistite ho a uskladnite. Oddelíme vrchné poschodie od spodnej časti, vyberieme mriežku, vyskrutkujeme vypúšťací ventil zo spodného dielu a od spodného dielu odmontujeme drevené nohy.

## Náhradné diely

Potrebujete náhradné diely pre svoj vermikompostér? Na [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) vám ponúkame možnosť dokúpiť náhradné diely: veko (A), poschodie (B), filtračné sito (D).

## Likvidácia

Výrobok odovzdajte na ekologickú likvidáciu, buď do kontajnera na plasty (plastové časti) a kontajnera na drevo (drevené nohy), alebo odovzdajte do zberného dvora v mieste vášho bydliska. Likvidácia výrobku sa musí vykonať v súlade so zákonom o odpadoch alebo s platným nariadením.

## Záruka

Na výrobok sa poskytuje záruka počas 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka je poskytovaná iba v oprávnených záručných prípadoch, a to pri materiálových alebo výrobných chybách. Záruka platí iba vtedy, ak sa výrobok používa podľa návodu na obsluhu.

V našom vermikompostéri sa májú kalifornské dážďovky ako na dovolenke v dizajnovom hoteli.



## ¿Qué es el vermicompostaje?

Es un método de compostaje en el que las lombrices se encargan de las cáscaras, las bolsitas de té y otros desechos biológicos del hogar. En unos meses, en un recipiente especial, las lombrices convierten los desechos en un vermicompost que se asemeja a la turba en su estructura. Además, se obtiene el llamado té de lombrices de tierra. El vermicompost y el té de lombrices son excelentes fertilizantes ricos en enzimas y hormonas naturales que ayudan a crecer y proteger las plantas de las enfermedades. Se pueden utilizar para fertilizar hierbas y plantas de interior o exterior.

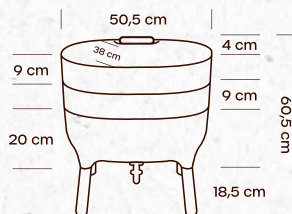
## ¿Por qué hacer el compostaje en casa?

- El 40 a 60 por ciento de los desechos domésticos se pueden convertir en vermicompost.
- Los residuos biológicos no terminan en un vertedero o incinerador de residuos donde no pertenecen.
- Van a ahorrar en fertilizantes y van a dar a sus plantas nutrientes sin químicos.
- Van a tener un fertilizante rico en nutrientes y enzimas para el crecimiento adecuado de las plantas.
- Van a tener un suministro de compost para sus plantas durante todo el año.
- Sus hijos o nietos obtendrán conocimientos prácticos de los ciclos naturales.

## Compostera Urbalive

### Descripción básica

Es un recipiente de interior en el que las lombrices de tierra convierten los restos vegetales del hogar en vermicompost y té de lombrices. Así van a obtener un fertilizante 100% orgánico de alta calidad para el cultivo de plantas de interior y exterior.



### Datos técnicos

Cuando se utiliza el conjunto básico de la compostera de dos niveles.

B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

C = 15 l (de té de lombrices)

Cuando se utiliza el conjunto de la compostera de tres niveles.

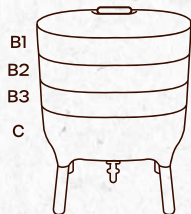
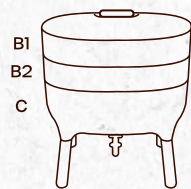
B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

B3 = 21,7 l (no incluido)

C = 15 l (de té de lombrices)

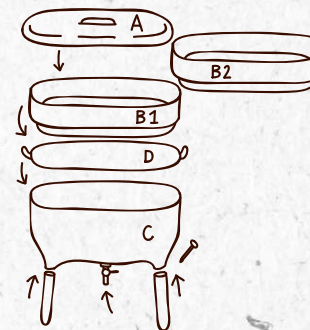
La carga máxima de toda la compostera es de 60 kg.



## Montaje de la copostera Urbalive

### ¿Qué encuentran en el paquete de la compostera Urbalive?

- manija de madera (A)
- dos niveles (B1, B2)
- la parte de abajo (C)
- válvula de descarga
- pantalla de filtrado
- 4 patas de madera
- 4 tornillos



Primero, sujete las patas de madera a la parte de abajo de la compostera, usando tornillos.

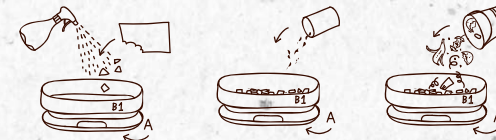
Luego atornille la válvula de descarga en la parte de abajo. Compruebe que la válvula de descarga esté cerrada y apretada. Inserte la pantalla de filtrado en la parte de abajo de la compostera para que selle bien. Comience a compostar con la parte de abajo (la que tiene la válvula de descarga) y con un nivel - lo llamamos nivel de compostaje (B1). El segundo nivel (B2) permanecerá vacío por ahora. Luego, cuando llene el primer nivel de compostaje (B1), va a ser su turno. Entonces, por ahora, puede dejarlo de lado o entre el nivel de compostaje (B1) y la parte de abajo (C).

## Advertencia importante

### ¿Cómo utilizar la compostera Urbalive?

#### Para quienes lo quieren en pocas palabras

- Arme la compostera.
- Haga una cama de papel en el nivel de compostaje (B1). Todavía no va a necesitar el segundo nivel (B2).
- Coloque las lombrices de tierra sobre la cama de papel.
- Cubra las lombrices con una capa de desechos biológicos finamente picados.
- Coloque el nivel de compostaje (B1) en la parte de abajo (C) y cúbrelo con la tapa (A).
- Controle la humedad, la temperatura y tenga cuidado de no sobrealimentar a las lombrices.
- Después de 2-3 meses, coloque el nivel de compostaje (B2) con la cama preparada en el nivel lleno (B1). Cree una pila en el medio del nivel lleno (B1) para las lombrices para que puedan moverse más fácilmente al otro nivel (B2).
- Disfrute del proceso de compostaje.



## Compostaje paso a paso, en detalle

- En el fondo del nivel de compostaje (B1), haga una cama de papel arrugado y humedecido. Una capa es suficiente. Por ejemplo, la caja en la que llegó la compostera Urbalive es genial. También puede usar cajas de huevos, periódicos, rollos de papel higiénico, césped, hojas, turba, virutas o fibra de coco.
- Coloque las lombrices de tierra sobre la cama de papel. Al principio, un medio kilo de lombrices será suficiente. Para los que cuentan en unidades, son unas doscientas lombrices. En la siguiente parte del manual, descubrirá dónde conseguir lombrices.
- Luego cubra las lombrices y todo el fondo del nivel de compostaje (B1) con una capa de 2-3 cm de desechos biológicos finamente picados.
- Durante el primer mes, alimente las lombrices una o dos veces por semana con un puñado de desechos biológicos. Tenga cuidado con la sobrealimentación – las lombrices no logran procesar los desechos biológicos y comienzan a tener moho. Si esto le sucede, simplemente retire las piezas mohosas de la compostera.
- Cuando aumenta la cantidad de lombrices, puede aumentar también la cantidad de desechos biológicos. En unos tres meses, la compostera puede manejar hasta un cuarto de kilo de desechos biológicos por día. Eso es lo que normalmente produce una familia de cuatro al día.
- Controle la humedad varias veces a la semana.
- Una vez a la semana, escarbe cuidadosamente el contenido de la compostera para ver cómo les va a las lombrices. Al mismo tiempo, el compost estará bien aireado.
- Siempre cierre la compostera, a las lombrices les gusta la oscuridad.
- En aproximadamente dos meses, el llamado té de lombrices, que es un producto líquido del compostaje, comienza a formarse en la compostera. Éste fluye hacia la parte de abajo que contiene la válvula de descarga. Recolecte el té de lombrices una o dos veces al mes, dependiendo de cuánto se produzca. Enjuague la parte de abajo después de cada embotellado de té de lombrices.
- Cuando el nivel de compostaje (B1) esté completamente lleno, añada un puñado de desechos biológicos en el medio para que se forme un montículo. Allí presione el segundo nivel (B2) y comience a ponerle desechos biológicos. Las lombrices suben al segundo nivel (B2) o por sí mismas a través de los agujeros en la parte de abajo o puede ayudarlas y mover una parte de ellas al segundo nivel. Deje el primer nivel (B1) en el conjunto de la compostera así durante un mes más. Durante este tiempo, todas las lombrices suben al segundo nivel (B2) y el material del primer nivel (B1) se convierte en vermicompost. Sin embargo, si necesita aplicar el fertilizante de inmediato, puede extender el vermicompost en una almohadilla en una capa fina y crear una pila. Las lombrices se mueven aquí desde la capa fina.
- Luego vacíe el vermicompost del nivel de compostaje (B1), fertilice las plantas y enjuague el nivel. El nivel de compostaje (B1) se convierte así en un nivel vacío (B2). Mientras tanto, colóquelo vacío en la compostera o déjelo a un lado, antes de llenar el nivel en el que está compostando de momento. Luego repita todo el ciclo de mover lombrices al segundo nivel. Y así sucesivamente.

## Qué pertenece a la compostera

- esquejes y residuos de verduras y frutas (por ejemplo, cáscaras de patata, pepitas de manzana, hojas de verduras, etc.)
- bolsitas de té (a las lombrices les gusta reproducirse en ellas, así que no las olvide)
- posos de café, filtros de café
- sobras de verduras cocidas
- cáscaras de huevo trituradas
- toallas de papel
- cartón humedecido
- pan seco
- restos de plantas de interior y exterior



**CONSEJO:** Corte trozos grandes en más pequeños, las lombrices los procesan mejor.

## Qué no pertenece a la compostera

- alimentos de sabor marcado como jengibre o la mayoría de cítricos
- productos lácteos
- productos de carne
- huesos
- aceite, manteca de cerdo y otras grasas



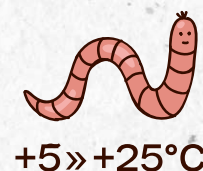
**CONSEJO:** No tire dentro las verduras sobrantes o las peladuras de patata al comienzo del compostaje. Al principio, una pequeña cantidad de lombrices de tierra no puede descomponer el compost por sus enzimas y estos residuos pueden oler mal.

## ¿Dónde colocar la compostera?

### ¿Adónde ponerla?

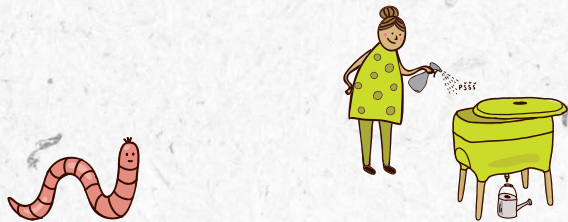
La compostera Urbalive puede colocarse en la cocina, en un pasillo, a la sombra en un balcón, en un garaje o en una clase de colegio u oficina. Si sigue algunos simples principios, no tiene que preocuparse por el mal olor del contenido de la compostera.

**Mantenga una temperatura adecuada.** Las lombrices de tierra disfrutan de una temperatura de alrededor de 20 °C. En invierno, no deje la compostera al aire libre sin aislamiento para evitar que se congele. En verano, no lo exponga a la luz solar directa, donde puede sobrecalentarse y secarse. La temperatura en la compostera no debe caer por debajo de 5 °C y no debe exceder los 25 °C.



**Mantenga la humedad adecuada de la mezcla.** Revísela en la compostera tomando un puñado de material compostado y presionándolo lo más firmemente posible en la palma de su mano. Si aparecen unas gotas de agua, la humedad es ideal. Cuando aparece más agua, el compost debe secarse con papel o cartón rasgado. Si no aparecen gotas de agua, humedezca el compost con un rociador de agua o papel rasgado húmedo, cartón humedecido de una caja o caja de huevos. Si no se asegura una humedad óptima, puede ocurrir la pérdida de lombrices de tierra.

A las lombrices les conviene oscuridad, por lo que no exponga la compostera a la luz solar directa. Estarán mejor a la sombra.



## ¿Dónde consigo lombrices y qué tipo necesito?

La compostera necesita un tipo especial de lombriz de tierra criada directamente para compostaje. Se llama híbrido de California (en latín se llama Eisenia andrei). A diferencia de su pariente checo, la lombriz de tierra (ésta lleva el nombre latino Eisenia fetida), las de California tienen el mayor apetito. Así que ideal para el compostaje. También se reproducen más rápido. Las lombrices de California están disponibles en vendedores especializados. Pero tenga en cuenta que en los calurosos meses de verano no es posible enviar lombrices de tierra por correo. También es necesario elegir entre aquellos vendedores de lombrices que las enviarán con compost incluido (es decir, no solo las lombrices en una caja).

**CONSEJO:** La mejor manera de conseguir lombrices de California es obtenerlas de otro entusiasta de compostaje.

## Uso del vermicompost y té de lombrices

Vermicompost es el mejor fertilizante que puede conseguir para sus plantas. Contiene enzimas y hormonas de crecimiento eficaces. Se agrega al suelo en macetas de plantas de interior o directamente en el macizo de flores. Si mezcla el vermicompost con el suelo, se puede utilizar como sustrato clásico. También actúa como indicador en el proceso de germinación de las plantas. El té de lombrices es un excelente fertilizante líquido para hierbas, plantas de interior y el jardín.

Contiene una gran cantidad de nutrientes y enzimas que ayudan a las plantas a crecer y las mantienen resistentes a las plagas. Puede embotellar el té de lombrices en una botella de plástico o vidrio. Es ideal diluir el té con agua en una proporción de 1:9. Riegue las plantas con el té diluido o rocíelas con el té en sus hojas.

## Qué hacer si

### La compostera huele mal:

Una compostera manejada adecuadamente no huele mal. Si aparece el mal olor, con mayor frecuencia se debe a que las lombrices no consiguen procesar todos los desechos biológicos. Por lo tanto, reduzca su cantidad. Los residuos biológicos no procesados son responsables del alto contenido de humedad del material compostado que luego se pudre y huele mal. Seque el contenido de la compostera con trozos de papel, periódicos o cajas de huevos. El mal olor también puede ser causado por residuos de hortalizas de hoja o patatas. Estas deben estar incluidas en el compostaje solo después de unos meses, cuando las lombrices estén lo suficientemente activas para la descomposición oportuna.

### Falta de lombrices:

La falta de lombrices pequeñas es una señal de que las lombrices no se reproducen porque no están bien en la compostera. Intente cambiar la composición de la cama y los desechos biológicos y también ajuste la humedad del material compostado.

### Muchas lombrices:

Si tiene muchas lombrices pequeñas en la compostera, puede dárselas a alguien. También puede contactarnos, estaremos encantados de atender sus lombrices de tierra. No debería dejarlas salir fuera porque no son la especie original y no están acostumbradas al invierno, así que no sobrevivirán.

### Las lombrices caen:

Si algunas lombrices caen accidentalmente en la parte de abajo de la compostera, devuélvalas al nivel de compostaje (B1) y verifique que la rejilla de tela esté colocada correctamente.

### Moho:

Cuando aparece moho en la compostera, con mayor frecuencia se debe a que las lombrices no consiguen procesar los desechos biológicos. Por lo tanto, reduzca su cantidad. Quite los pedazos mohosos. Y si hay una pequeña cantidad de moho, simplemente cúbralo con una capa de desechos biológicos compostados.

### La mezcla en la compostera está demasiado húmeda:

Si el material de compostera está demasiado húmedo, añada trozos de papel, periódicos o cajas de huevos rasgados. Deje la tapa entreabierto hasta que disminuya la humedad.

### La mezcla en la compostera está demasiado seca:

Si el material de la compostera está demasiado seco, humedézcalo con un rociador o con trozos de papel, periódicos o cajas de huevos húmedos.

### Las lombrices se escapan:

Cuando las lombrices tienen suficiente humedad y comida, no tienen razón para escapar. Si esto sucede, asegúrese de que la compostera no esté seca o humedézcala con un rociador o trozos de papel húmedo. Compruebe también que todas las partes de la compostera encajan bien. Las lombrices no tienen forma de escapar de una compostera Urbalive que está correctamente ensamblado.

**Vacaciones:**

Las vacaciones no son un problema. Las lombrices pueden sobrevivir fácilmente un período de hambre de quince días. Sin embargo, sin comida pueden sobrevivir máximo cuatro semanas.

## Mantenimiento y limpieza de la compostera Urbalive

Es un contenedor interior que no necesita ningún mantenimiento especial. La parte de abajo con la válvula de descarga después de quitar el té de lombrices, y el nivel de compostaje después de quitar el vermicompost, necesitan ser lavados con agua caliente y líquido para lavar platos y bien enjuagados.

## Desmontaje

Desmontamos el producto de la misma manera que lo montamos antes. Separe el segundo nivel del nivel de compostaje, quite la rejilla, desenrosque la válvula de descarga de la parte de abajo y quite las patas de madera de la parte de abajo.

## Piezas de repuesto

¿Necesita repuestos para su compostera? En [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) le ofrecemos la posibilidad de comprar repuestos: tapa con manija de madera (A), parte media - el nivel (B), pantalla de filtrado (D).

## Desechado

Entregue todos los componentes del producto a la liquidación ecológica. La liquidación debe corresponder a la ley.

## Garantía

Al producto se brinda una garantía de 24 meses desde la fecha de la compra. La garantía cubre solamente casos justificados, o sea, defectos de material o fabricación. La garantía es válida siempre que el producto sea utilizado conforme a la instrucción de uso.

En nuestro la compostera, las lombrices de tierra de California parecen estar de vacaciones en un hotel de diseño.



## Qu'est-ce que le lombricompostage ?

Il s'agit d'une méthode de compostage où des lombrics prennent soin des épiluchures, sachets de thé et autres déchets biologiques domestiques. Le lombric transforme en quelques mois ces déchets pour former du lombricompost dans le lombricomposteur Urbalive, dont la structure est semblable à de la tourbe. Vous pouvez de plus obtenir du thé de vers. Le lombricompost et le thé de vers sont d'excellents engrais dotés d'une teneur élevée en enzymes et en minéraux qui favorisent la croissance et protègent les plantes contre les maladies. Ils peuvent être utilisés pour fertiliser les herbes et les plantes d'intérieur ou d'extérieur.

## Pourquoi faire du compost domestique ?

- 40 à 60 pour cent des déchets ménagers peuvent être compostés.
- Les déchets biologiques ne finissent pas dans une décharge ou dans un incinérateur où ils n'ont pas leur place.
- Économisez sur les engrais et donnez à vos plantes des nutriments exempts de produits chimiques.
- Vous aurez un engrais riche en éléments nutritifs et en enzymes, favorisant ainsi la bonne croissance des plantes.
- Le compost est disponible toute l'année pour vos plantes.
- Vos enfants ou petits-enfants se formeront de manière pratique sur les cycles de la nature

## Lombricomposteur Urbalive Description fondamentale

C'est un récipient d'intérieur dans lequel les lombrics transforment les résidus végétaux domestiques en lombricompost et en thé de vers. Vous obtiendrez ainsi un engrais 100% organique de haute qualité pour la culture des plantes d'intérieur et d'extérieur.

## Données techniques

Lors de l'utilisation d'un ensemble de lombricomposteur de base à deux niveaux.

B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

C = 15 l (thé de vers)

Lors de l'utilisation de l'ensemble de base de lombricomposteur à trois étages.

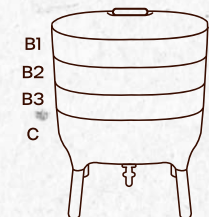
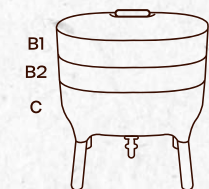
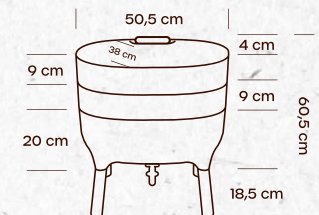
B1 = 21,7 l

B2 = 21,7 l

B3 = 21,7 l (non compris dans l'emballage)

C = 15 l (thé de vers)

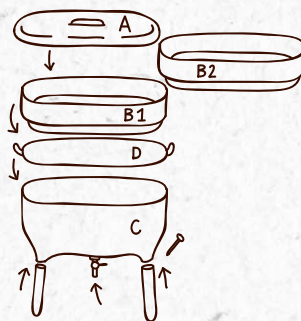
La charge maximale de l'ensemble du lombricomposteur est de 60 kg.



## Pour faire plus détaillé

### Ce que vous trouverez dans l'emballage du lombricomposteur Urbalive :

- Couvercle avec une poignée en bois (A)
- Deux bacs (B1, B2)
- Partie inférieure (C)
- Soupape de décharge
- Une calandre avec textile
- 4 pieds en bois
- 4 vis



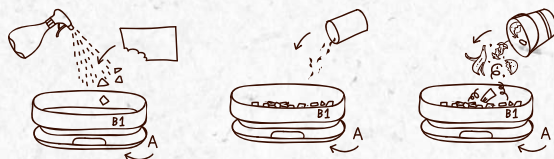
Déballez le lombricomposteur et fixez le pied à la partie inférieure. Les pieds possèdent déjà des trous de guidage, vous pouvez donc les fixer facilement à l'aide d'un tournevis cruciforme commun. Une fois que vous avez attaché les pieds, fixez la soupape de décharge à la partie inférieure. Vérifiez que la soupape de décharge est fermée et qu'elle est bien étanche. Placez la calandre avec textile dans la partie inférieure du lombricomposteur et assurez-vous qu'elle se scelle correctement.

Commencez le compostage en utilisant la partie inférieure (celle avec la soupape de décharge) et un bac – nous l'appelons le bac de compostage (B1). Pour l'instant, le deuxième bac (B2) reste vide. Vous l'utiliserez lorsque vous remplirez le bac à compost (B1).

Pour le moment, vous pouvez le ranger ou le laisser entre le bac à compost (B1) et la partie inférieure.

### Comment commencer rapidement le compostage :

- Installez le lombricomposteur.
- Créez de la litière à partir de papier dans le bac à compost (B1). Pour le moment, vous n'avez pas besoin du deuxième bac (B2).
- Placez une trappe de vers sur la litière.
- Recouvrez les vers d'une couche de biodéchets finement hachés.
- Placez le bac à compost (B1) sur la partie inférieure (C) et couvrez avec le couvercle (A).
- Surveillez les niveaux d'humidité, la température et assurez-vous de ne pas trop nourrir les vers.
- Après 2-3 mois, posez le bac de compostage (B2) avec sa litière préparée sur le bac plein (B1). Créez une pile au milieu du bac plein (B1) afin que les vers puissent facilement remonter jusqu'au bac B2.
- Bon compostage !



### Le compostage détaillé, pas à pas

- Faire une litière avec du papier froissé humidifié sur le fond du bac de compostage inférieur (B1). Une simple couche suffit. La boîte du colis du lombricomposteur est, par exemple, très utile à cette fin. Il est également possible d'utiliser des cartons d'œufs, des journaux, des rouleaux de papier toilette, de l'herbe, des feuilles, de la tourbe, des copeaux ou de la fibre de coco.
- Placer les lombrics sur la litière. Un demi-kilo de lombrics suffira au démarrage. Cela représente à peu près deux cents lombrics. La section suivante du manuel indique où se les procurer. • Recouvrir ensuite les lombrics et tout le fond du bac de compostage (B1) d'une couche de 2-3 cm d'épaisseur de déchets biologiques découpés en petits morceaux et recouvrir de feutre.
- Nourrir le premier mois les lombrics une à deux fois par semaine avec une poignée de déchets biologiques. Attention à ne pas en mettre trop. Les lombrics ne peuvent alors pas traiter les déchets biologiques, qui commencent à moisir. Si cela se produit, il suffit simplement de retirer les éléments moisis du lombricomposteur.
- Au fur et à mesure de l'accroissement des lombrics, il est possible d'augmenter la quantité de déchets biologiques. Le lombricomposteur peut traiter jusqu'à un quart de kilo de déchets biologiques par jour au bout de trois mois. Cela correspond à la production quotidienne d'une famille de quatre personnes.
- Contrôler l'humidité plusieurs fois par semaine.
- Remuer soigneusement une fois par semaine le contenu du lombricomposteur pour voir comment se portent les lombrics. Cela permet simultanément de bien aérer le compost. • Fermer le lombricomposteur, les lombrics aiment l'obscurité.
- Du thé de vers, à savoir le produit liquide du compostage, commence au bout de deux mois environ à se former dans le lombricomposteur. Il s'écoule dans la partie inférieure (D) par l'orifice d'écoulement. Récupérer le thé de vers une à deux fois par mois, en fonction de la quantité produite. Rincer la partie inférieure après chaque transvasement du thé de vers.
- Une fois que le bac de compostage (B1) est entièrement rempli, ajoutez un tas de biodéchets au milieu pour créer un monticule. Appuyez sur le deuxième bac (B2) et commencez à remplir le nouveau avec des biodéchets. Les vers de terre se déplaceront vers le deuxième bac (B2) par eux-mêmes ou vous pouvez les aider et en déplacer une partie à l'étage supérieur. Laissez le bac plein (B1) dans l'ensemble pendant un mois de plus. Pendant ce temps, tous les vers de terre se déplaceront vers le bac (B2) et le matériau du bac (B1) se transformera en lombricompost. Si vous devez utiliser l'engrais immédiatement, vous pouvez l'étaler en une fine couche sur une sous-couche et faire un monticule au milieu. Les vers passeront de la couche mince au monticule.
- Retirez ensuite le lombricompost du bac de compostage (B1), fertilisez vos plantes et lavez le bac à l'eau courante. Le bac de compostage (B1) devient ainsi le bac vide (B2). Pour le moment, ajoutez-le vide au composteur ou mettez-le de côté jusqu'à ce que vous remplissiez le bac dans lequel vous compostez actuellement. Ensuite, répétez l'ensemble du cycle en déplaçant les vers.

## Produits utilisés dans le lombricomposteur

- Bouts coupés et résidus de légumes et de fruits (par exemple, épluchures de pommes de terre, pépins de pommes, tiges vertes, etc.)
- Sachets de thé (les lombrics aiment souvent s'y reproduire, ne pas les oublier)
- Marc de café, filtres à café
- Restes de légumes cuits
- Coquilles d'œufs écrasées
- Serviettes en papier
- Carton humidifié
- Pain sec en petits morceaux
- Restes de plantes d'intérieur et d'extérieur



**ASTUCE :** Réduire la taille des gros morceaux pour permettre aux lombrics de mieux les traiter.

## Produits à ne pas utiliser dans un lombricomposteur

- Forts exhausteurs de goût tels que le gingembre ou de grandes quantités d'agrumes
- Produits laitiers
- Produits carnés
- Os
- Huile, saindoux et autres graisses



**ASTUCE :** Ne pas jeter les restes de légumes ou d'épluchures de pommes de terre au démarrage du compostage. Un faible nombre de lombrics ne peut pas décomposer le compost avec les enzymes disponibles, ces résidus pouvant alors dégager des mauvaises odeurs.

## Où placer le lombricomposteur ou où se déplacer avec !

Le lombricomposteur Urbanlive peut être installé dans une cuisine, un couloir, à l'ombre sur le balcon, un garage, une salle de classe ou un bureau. Le respect de quelques directives simples permet de ne pas avoir à se soucier de l'odeur du contenu du lombricomposteur.

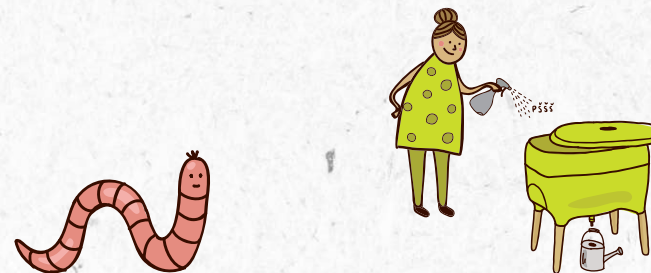
**Maintenir une température** adéquate. Les lombrics préfèrent une température d'environ 20 °C. En hiver, ne pas laisser le lombricomposteur à l'extérieur sans isolation afin de l'empêcher de geler. En été, ne pas l'exposer à la lumière



+5 » +25°C

directe du soleil, pour éviter la surchauffe et le dessèchement. La température dans le lombricomposteur ne doit pas être inférieure à 5 °C ni supérieure à 25 °C.

**Pour vérifier la bonne humidité du mélange** dans le lombricomposteur, prendre une poignée de compost et le presser le plus fermement possible dans la paume de sa main. Si quelques gouttes d'eau se forment, l'humidité est idéale. S'il y a trop d'eau, le compost doit être séché avec du papier ou du carton déchiré. S'il n'y a pas d'eau, humidifier le compost avec un vaporisateur ou du papier déchiré, du carton ou une boîte d'œufs humidifiés.



## Comment trouver des lombrics et quel type convient ?

Le lombricomposteur fonctionne avec un type spécial de lombrics élevés directement à cette fin. On l'appelle l'hybride californien (du latin pour Eisenia andrei). Contrairement à son cousin tchèque (Eisenia fetida), le lombric californien a un plus grand appétit. Donc pour le compostage. Et il se multiplie aussi plus rapidement. Il est possible de se procurer des lombrics californiens auprès de détaillants spécialisés. Faire cependant attention car il n'est pas possible d'envoyer des lombrics par voie postale pendant les chauds mois d'été. Il faut aussi choisir des vendeurs de lombrics qui assurent l'envoi avec du compost (donc pas seulement des lombrics en colis).

**ASTUCE :** La meilleure façon d'obtenir des lombrics californiens est de les récupérer auprès d'un autre mordu de compostage.

## Comment utiliser le lombricompost et le thé de vers ?

Le lombricompost est le meilleur engrais pouvant être donné aux plantes. Il contient des enzymes et des minéraux actifs. Il est ajouté à la terre des pots de fleurs d'intérieur ou directement sur le parterre de fleurs. Le lombricompost mélangé avec de la terre peut être utilisé comme substrat classique. Il agit également comme un démarreur dans le processus de germination des plantes. Le thé de vers est un excellent engrais liquide pour les herbes, les plantes d'intérieur et le jardin. Il contient une grande quantité d'éléments nutritifs et d'enzymes qui aident les plantes à pousser et favorise la résistance envers les parasites. Le thé de vers peut être transvasé dans une bouteille en plastique ou en verre. Rapport de dilution idéal du thé avec de l'eau : 1:9. Arroser les plantes avec le thé de vers dilué ou le vaporiser sur les feuilles.

## Que faire si...

**Le lombricomposteur dégage des mauvaises odeurs :** Un lombricompost correctement utilisé ne dégage pas d'odeur. Si une odeur apparaît, cela signifie surtout que les lombrics ne sont pas suffisamment nombreux pour traiter tous les déchets biologiques. Il faut par conséquent réduire les quantités. Les déchets biologiques non traités sont également responsables de la forte teneur en humidité du matériau composté, qui pourrait alors et sent mauvais. Sécher le contenu du lombricomposteur avec des morceaux de papier déchiré, du papier journal ou des cartons d'œufs. Les restes de légumes ou de pommes de terre peuvent également dégager des odeurs. Ils ne devraient être utilisés dans le compostage qu'au bout de plusieurs mois, lorsque les lombrics sont suffisamment actifs pour une décomposition opportune.

**Nombre insuffisant de lombrics :** C'est le signe que les lombrics ne se reproduisent pas parce qu'ils ne se sentent pas bien dans le lombricomposteur. Essayer de modifier la composition de la litière et des déchets biologiques tout en ajustant l'humidité du matériau composté.

**Nombre important de lombrics :** S'il y a beaucoup de petits lombrics dans le lombricomposteur, il est possible de les donner à quelqu'un. Il ne faut pas les relâcher dans la nature. Ce ne sont pas des espèces d'origine, ils ne sont donc pas habitués à l'hiver et ne survivraient pas.

**Les lombrics tombent :** Si des lombrics tombent accidentellement dans la partie inférieure, les remettre sur le fond du bac de compostage inférieur (B1) et vérifier que la grille du tissu de filtration est correctement positionnée.

**Moisissure :** Lorsque de la moisissure apparaît dans le lombricomposteur, cela implique la plupart du temps que les lombrics sont insuffisants pour traiter les déchets biologiques. Il faut par conséquent réduire les quantités. Retirer les éléments moisis. S'il n'y a qu'une petite quantité de moisissure, il suffit de la recouvrir d'une couche de déchets biologiques compostés.

**Le mélange dans le lombricomposteur est trop humide :** Ajouter des morceaux de papier déchiré, du papier journal ou des cartons d'œufs. Laisser le capot légèrement ouvert jusqu'à ce que l'humidité diminue.

**Le mélange dans le lombricomposteur est trop sec :** L'humidifier avec un vaporisateur ou avec des morceaux de papier déchiré, du papier journal ou des cartons d'œufs humidifiés.

**Fuite de lombrics :** Lorsque les lombrics ont suffisamment d'humidité et de nourriture, ils n'ont aucune raison de s'enfuir. Si cela se produit, s'assurer que le lombricomposteur n'est pas sec ou l'humidifier avec un vaporisateur ou avec des morceaux de papier déchiré humide. S'assurer également que tous les composants du lombricomposteur sont bien ajustés. Les lombrics n'ont aucun moyen de s'échapper du lombricomposteur Economy s'il est correctement monté.

**Vacances :** Les vacances ne sont pas un problème. Les lombrics peuvent facilement survivre à une grève de la faim de quinze jours. Cependant, sans nourriture, sa durée de vie est au maximum de quatre semaines.

## Entretien et nettoyage du lombricomposteur Urbalive

Une fois retiré le thé de vers du lombricomposteur, laver la partie inférieure avec l'orifice d'écoulement. Laver également le bac de compostage une fois le compost retiré. Il suffit de laver les deux éléments avec du liquide vaisselle et de rincer abondamment. Le tissu de filtration peut être rincé sous l'eau chaude ou remplacé par celui qui est fourni dans le colis.

## Démontage

Démonter le lombricomposteur Economy de la même manière qu'il a été monté. Séparer les bacs individuels, retirer le tissu de filtration, le feutre de couverture et retirer les pieds de la partie inférieure.

## Pièces de rechange

Des pièces détachées pour le lombricomposteur sont requises ? Les pièces détachées peuvent être achetées sur [www.plastia.eu](http://www.plastia.eu).

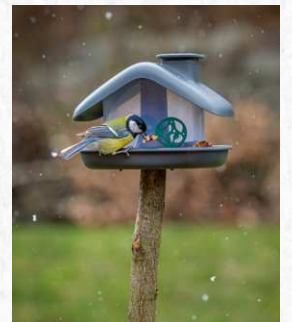
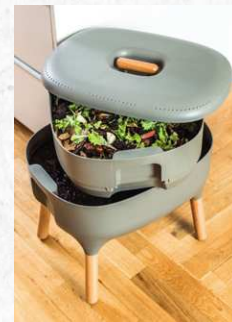
## Élimination

Éliminer de manière responsable les pièces en plastique du composteur dans un conteneur en plastique (pièces en plastique) ou dans la déchetterie de votre lieu de résidence. Jeter le tissu de filtration avec les déchets mélangés. L'élimination doit être réalisée conformément à la réglementation gouvernementale (directives européennes) - Loi n° 185/2001 Sb. (2002/95/CE) relative aux déchets et certaines autres lois dans le sens des modifications ultérieures.

## Garantie - conditions de garantie

Le lombricomposteur Economy est garanti pour une durée de 24 mois à compter de la date de réception de la marchandise. La garantie ne s'applique que dans les cas justifiés, en cas de vice matériel ou de fabrication. La garantie n'est valable que si le produit est utilisé conformément au mode d'emploi.





**Producer / Hersteller / Výrobce / Výrobca / Fabricante / Fabricant**

PLASTIA s.r.o., Na Pankráci 1062/58, 140 00 PrahaCzech Republic

E-mail: [info@plastia.cz](mailto:info@plastia.cz) | Tel.: +420 566 667 001

**[www.plastia.eu](http://www.plastia.eu) | [www.urbalive.eu](http://www.urbalive.eu)**

MADE IN CZ